



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
2 November 2009
Russian
Original: Spanish

**Комитет по ликвидации
расовой дискриминации**

**Доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьей 9
Конвенции**

**Восемнадцатый, девятнадцатый и двадцатый
периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 2008 году***

Испания *****

[5 мая 2009 года]

* В настоящем документе содержатся восемнадцатый – двадцатый периодические доклады Испании, подлежащие представлению 4 января 2008 года и изложенные в одном документе. Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых они рассматривались, см. в документах CERD/C/431/Add.7 и CERD/C/SR.1616, 1617 и 1638.

** В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

*** С приложением I можно ознакомиться в архивах Секретариата.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1 – 9	
II. Общеправовые рамки	10 – 69	
A. Законодательство и правовая практика	10 – 29	
B. Документы, принятые Советом министров	30 – 69	
III. Информация, касающаяся статьи 1 Конвенции	70 – 75	
A. Этнические особенности испанского населения	71 – 75	
IV. Информация, касающаяся статей 2–7 Конвенции	76 – 205	
A. Статья 2	76 – 138	
B. Статья 3	139 – 140	
C. Статья 4	141 – 151	
D. Статья 5	152 – 179	
E. Статья 6	180 – 184	
F. Статья 7	185 – 205	

I. Введение

1. Учитывая, что Испания представила свои шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады (CERD/C/431/Add.7) Комитету по ликвидации расовой дискриминации 6 июня 2003 года и выступила с устным сообщением 24–25 февраля 2004 года, а также принимая во внимание заключительные замечания, принятые Комитетом 10 марта 2004 года на его 1638-м заседании в ходе шестидесяти четвертой сессии (CERD/C/64/CO/6), в настоящем докладе, объединяющем восемнадцатый, девятнадцатый и двадцатый периодические доклады, максимально исчерпывающим образом излагаются новые законодательные, правовые, административные и прочие меры, принятые за истекший период в порядке обеспечения выполнения положений Конвенции.
2. Правительство Испании хотело бы выразить признательность Комитету за его заключительные замечания, которые самым внимательным образом были изучены испанскими властями. Поэтому в настоящем документе содержится подробная информация, дающая ответы на вопросы, которые вызвали наибольший интерес членов Комитета (см. приложение II) в связи с вышеупомянутым предыдущим докладом страны.
3. Следует также отметить, что настоящий доклад был подготовлен с соблюдением общих руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
4. По своей форме доклад делится на главы, перечисленные в содержании, в каждой из которых отражены наиболее актуальные вопросы, связанные с соответствующими статьями Конвенции.
5. Что касается изложения материала, то было сочтено уместным в начале каждой главы четко обозначить прогресс, достигнутый испанским государством, в плане наиболее эффективной борьбы со всеми формами расовой дискриминации, указанными в Конвенции.
6. В этой связи и с учетом понятия "последующей деятельности" освещаются достижения в испанском законодательстве и на практике в плане борьбы с расовой дискриминацией и ксенофобией. Тем самым наглядно показано, как Испания последовательно добивается перемен в интересах более действенной защиты прав наиболее уязвимых групп людей, принимая конкретные меры по решению различных вопросов, поднятых Комитетом в связи с последним докладом.
7. Подготовка настоящего доклада потребовала серьезных совместных усилий различных государственных и частных учреждений и общественных групп под руководством Управления по правам человека Министерства иностранных дел и сотрудничества, которому, в числе прочего, поручено следить за выполнением международных договоров и конвенций в области прав человека, подписанных Испанией.
8. Помимо Министерства иностранных дел и сотрудничества напрямую или опосредованно ценный вклад был внесен министерствами по вопросам равноправия, труда и иммиграции, образования, общественной политики и спорта и внутренних дел. Кроме того, доклад был согласован с неправительственными организациями (НПО), и некоторые из них поделились ценными замечаниями, отраженными в настоящем докладе.

9. При окончательной редакции доклада также учтены указания комитетов относительно того, что в периодических докладах должна содержаться сжатая аналитическая информация, касающаяся в первую очередь основных вопросов осуществления соответствующей конвенции. Поэтому была поставлена цель привести представленную информацию к единому знаменателю, вследствие чего удалось значительно сократить объем настоящего доклада Испания, при этом сохранив всю важную информацию о преследуемых целях, а именно защите и развитии прав, необходимых для наиболее уязвимых групп нашего общества. В этой связи следует отметить содержащийся в приложении I обзор Программы развития для цыган и включенный в приложение II анализ последующей деятельности в связи с рекомендациями, вынесенными Комитетом в отношении последнего доклада.

II. Общеправовые рамки

A. Законодательство и правовая практика

10. При анализе общеправовых рамок, охватывающих вопросы ликвидации расовой дискриминации в Испанском королевстве, безусловно, следует в первую очередь обратиться к испанской Конституции от 27 декабря 1978 года, в которой равенство сначала провозглашается одной из высших ценностей испанского правопорядка (пункт 1 статьи 1 Конституции), а затем этот принцип возводится в основное право в статье 14, согласно которой:

Все испанцы равны перед законом, и какая-либо дискриминация по признаку рождения, расы, пола, вероисповедания, взглядов или по любым другим личным или социальным обстоятельствам не допускается.

11. Трактовку принципа равенства как не только высшей ценности правопорядка, но и права, включенного во вторую главу первого раздела Конституции "Права и свободы", обуславливает то, что этот принцип обязывает все государственные органы власти согласно статье 53 Конституции и конкретно его защиту в обычных судах на началах первоочередного упрощенного производства предварительного следствия, а в случае необходимости – в порядке обращения с жалобой в Конституционный суд (пункт 2 статьи 53 Конституции).

12. Принцип равенства, закрепленный в статье 14 Конституции, не единственная отправная точка конституциональной правовой базы, в контексте анализа мер, предусмотренных Королевством Испания в области защиты и ликвидации расовой дискриминации, поскольку за пределами этого принципа сама Конституция налагает на государственные органы власти обязательство устранять препятствия, затрудняющие или делающие невозможным полное осуществление свободы и равенства людей и образуемых ими групп, с тем чтобы создавать равные и эффективные условия, одновременно с этим напоминая государственным властям об их обязательстве содействовать участию всех граждан в политической, экономической, культурной и социальной жизни (пункт 2 статьи 9 Конституции).

13. К тому же статья 10 Конституции также устанавливает, что "достоинство человека и неприкосновенность его прав, свободное развитие личности, уважение к закону и правам других являются основой политического строя и социального мира", при этом не следует забывать, что в пункте 2 приводимой статьи содержится обязательство толковать нормы Конституции, связанные с признаваемыми в ней основными правами и обязанностями, в соответствии со Всеоб-

шей декларацией прав человека и ратифицированными Испанией международными договорами и соглашениями в этой области, уделяя особое внимание документам Европейского союза, в состав которого Испания входит с 1986 года, а также Хартии основных прав Европейского союза.

14. Конституционная защита и признание принципа равенства и недискриминации распространяется не только на испанцев, но и на иностранцев, как это прямо предусмотрено пунктом 1 статьи 3 Органического закона № 4/2000 об иностранцах от 11 января с внесенными в него на разных этапах поправками.

15. Таким образом, все основные права и свободы, признаваемые в нашей Конституции, распространяются не только на испанских граждан, но и на иностранцев на условиях, устанавливаемых законами и договорами. В разделе I Органического закона № 4/2000 содержится обширный перечень прав, признаваемых за иностранцами в Испании, который как по своей структуре, так и по содержанию напоминает раздел I испанской Конституции. Фактически за иностранцами, проживающими в Испании, признается право на свободу передвижения (статья 5), право участвовать в управлении делами государства (статья 6), свобода мирных собраний, манифестаций и ассоциаций (статьи 7 и 8), свобода создания профессиональных союзов и вступления в таковые и право на забастовки (статья 11), другими словами, основные права, закрепленные в нашей Конституции и признаваемые за испанцами, а также ряд других прав, как то: право на образование (статья 9), право на труд и социальное обеспечение (статья 10), право на получение медицинской помощи (статья 12), право на получение помощи в области жилья и право на социальное обеспечение и социальные услуги (статьи 13 и 14), т. е. права, традиционно относимые к категории "социальных".

16. Органический закон о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции № 4/2000 от 11 января (ЛОДИЛЕ), толкуемый на основании органических законов № 8/2000 от 22 декабря, № 11/2003 от 29 сентября и № 14/2003 от 20 ноября, гарантирует в рамках испанского законодательства равенство прав испанцев и иностранцев, как это предусмотрено пунктом 1 статьи 13 Конституции, обеспечивающим иностранцам в Испании пользование правами и свободами, признаваемыми в разделе I Конституции. Закон призван обеспечить максимальное признание принципа равенства и недискриминации, чтобы закрепить за иностранцами те же права и свободы, которые признаются за испанцами в соответствии с разделом I Конституции" на условиях, установленных международными договорами, настоящим законом и нормами, регулирующими осуществление каждого права" (пункт 1 статьи 3 ЛОДИЛЕ).

17. В главе четвертой раздела I данного закона подробно перечисляются меры, направленные на защиту иностранцев от любой формы и любого вида дискриминации, и вместе с тем предусматриваются средства и способы правовой защиты, с помощью которых иностранцы могут добиваться защиты своих прав, признаваемых за ними не только как за иностранцами, но и в силу их принадлежности к определенной расе, этнической группе или национальности.

18. Вышеупомянутые аспекты регламентируются на основании статей 23 и 24 ЛОДИЛЕ. Так, в статье 23 дается следующее определение "акта дискриминации":

1. В настоящем законе под дискриминацией в отношении иностранца понимается любой акт, который прямо или косвенно приводит к различию, исключению, ограничению или предпочтению по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхожде-

ния, убеждений или религии и имеет своей целью или следствием уничтожение или умаление признания или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной и культурной сферах.

2. К актам дискриминации относятся:

действия представителей власти, государственных должностных лиц или находящихся на государственной службе лиц, которые при исполнении своих обязанностей в результате действия или бездействия совершают любой запрещаемый законом акт дискриминации в отношении иностранного гражданина лишь потому, что тот является таковым, или по признаку его расы, религии, этнического или национального происхождения;

действия любого лица, которое создает для иностранцев менее благоприятные, чем для испанцев, условия или ущемляет и ограничивает их право пользоваться благами и услугами, доступными для всего населения, лишь потому, что тот является таковым, или по признаку его расы, религии, этнического или национального происхождения;

действия любого лица, которое незаконно создает для иностранца, легально находящегося на территории Испании, менее благоприятные, чем для испанцев, условия или сужает или ограничивает его доступ к работе, жилью, образованию, профессиональной подготовке, социальным услугам и социальной помощи, или же ущемляет любое другое его право, признаваемое в настоящем Органическом законе, лишь потому, что тот является таковым, или по признаку его расы, религии, этнического или национального происхождения;

действия или бездействие любого лица, которое препятствует законному осуществлению предпринимательской деятельности иностранцем, имеющим в Испании статус законного резидента, лишь потому, что тот является таковым, или по признаку его расы, религии, этнического или национального происхождения;

любое обращение, основанное на соображениях, ущемляющих права трудящихся лишь в силу того, что они являются иностранцами или по признаку их расы, религии или этнического и национального происхождения, представляет собой косвенную дискриминацию".

19. В статье 24 ЛОДИЛЕ, озаглавленной "Об упрощенном судопроизводстве", предусмотрено следующее:

Судебное дело в связи с любой дискриминационной практикой, которая приводит к нарушению основных прав и свобод, может быть возбуждено в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 2 статьи 53 Конституции в порядке, установленном законом.

20. Аналогичным образом согласно закону и устанавливаемому им порядку применения наказаний грубейшим административным нарушением считается "поведение, приводящее к дискриминации по признакам расы, этнического или национального происхождения или религии на условиях, установленных в статье 23, если только такое деяние не представляет собой преступление" (пункт 1 с) статьи 54).

21. Следует также отметить разработку различных мер, объединенных целью обеспечить надлежащую защиту несовершеннолетних иностранцев в Испании

путем действенного признания и защиты их прав. В этой связи действия, осуществляемые всеми органами, исполняющими функции защиты, а также автономными сообществами и автономными городами Сеута и Мелилья и правоохранительными органами, направлены на обеспечение незамедлительной защиты и защиты несопровождаемых несовершеннолетних иностранцев, находящихся на национальной территории страны. В своих действиях они строго придерживаются положений Протокола мер в отношении несовершеннолетних лиц, не сопровождаемых взрослыми, который был принят на пленарном заседании Совета по делам детей 14 ноября 2005 года и в который были внесены поправки на основании Королевского указа № 2393/2004 от 30 декабря, утверждающего порядок выполнения Органического закона № 4/2000.

22. В Протоколе разъясняются меры, предусмотренные в статье 92 упомянутого Королевского указа:

1. В случае, если правоохранительные силы получают информацию либо обнаружат иностранца без документов, совершеннолетие которого не поддается точному определению, они обязаны поставить в известность службу по защите несовершеннолетних, с тем чтобы она в свою очередь немедленно позаботилась о ребенке, как это установлено в законодательстве о юридической защите несовершеннолетних. Одновременно должна быть поставлена в известность прокуратура, которая выносит решение о возрасте, сотрудничая с этой целью с соответствующими медицинскими учреждениями, проводящими в приоритетном и срочном порядке необходимое обследование.

2. После того, как был определен возраст и установлено несовершеннолетие ребенка, прокуратура передает его в распоряжение соответствующих общинных или городских органов, ответственных за защиту несовершеннолетних.

3. Кроме того, если несовершеннолетнему - в процессе определения его возраста - незамедлительно требуется уход, то правоохранительные органы запрашивают об этом компетентные службы по защите несовершеннолетних.

4. В соответствии с принципом воссоединения несовершеннолетнего с семьей государственная администрация, выслушав ребенка и ознакомившись с докладом службы по защите несовершеннолетних, регулирует формальности в связи с его возвращением в страну происхождения или туда, где находятся его родственники или, если это невозможно, оформляет документы для его проживания в Испании. В соответствии с принципом учета наилучших интересов несовершеннолетнего лица решение о его возвращении в страну происхождения принимается только в том случае, если соблюдены условия эффективного воссоединения семьи несовершеннолетнего лица или надлежащей опеки со стороны службы защиты несовершеннолетних в стране происхождения.

Процедура возбуждается по своей инициативе государственной администрацией или по предложению государственного учреждения, занимающегося опекой над несовершеннолетними. Учреждение, занимающееся опекой над несовершеннолетними, должно предоставить правительственному ведомству всю информацию о личности ребенка, его семье, стране или месте жительства, которой оно располагает, а также сообщить о действиях, предпринятых им для установления местонахождения его семьи.

Государственное ведомство ставит в известность прокуратуру обо всех шагах в связи с рассмотрением данного дела.

Государственная администрация, отвечающая за процедуры, связанные с возвращением из Испании безнадзорного несовершеннолетнего иностранца, сотрудничает с комитетами и подкомитетами правительства, которые обращаются в Главное управление по делам иностранных граждан и документации с просьбой о представлении необходимых обращений в соответствующие посольства и консульства, чтобы установить местонахождение родственников несовершеннолетних и, в случае их отсутствия, наладить связь со службами защиты несовершеннолетних страны происхождения, которые несут ответственность за несовершеннолетних лиц. Если в Испании не имеется дипломатического представительства соответствующей страны, такие запросы направляются по каналам Министерства иностранных дел и сотрудничества.

При установлении связи с семьей несовершеннолетнего или, в случае ее отсутствия, с национальными службами защиты несовершеннолетних возвращение осуществляется в форме передачи его пограничным властям той страны, в которую его возвращают. Эта мера не предпринимается в случае подтверждения наличия риска или опасности причинения ему вреда, а также возможности преследования его самого или его родственников.

Если несовершеннолетний участвует в судебном разбирательстве, возвращение производится по разрешению суда. В любом случае в деле должно быть зафиксировано уведомление прокуратуры.

Решение о возвращении несовершеннолетнего утверждается представителем комитета или подкомитета правительства и выполняется сотрудниками национальной полиции.

Расходы на возвращение финансируются за счет семьи несовершеннолетнего или служб защиты несовершеннолетних в его стране. В противном случае о расходах сообщается дипломатическому представителю или консулу соответствующей страны. Иначе расходы на возвращение ложатся на государственную администрацию.

5. Если по истечении более девяти месяцев с момента передачи несовершеннолетнего в распоряжение компетентных служб защиты несовершеннолетних в соответствии с пунктом 2 вернуть его в семью или в страну его происхождения оказалось невозможным, начинается процедура предоставления ему временного вида на жительство, упомянутая в пункте 4 статьи 35 Органического закона № 4/2000 от 11 января¹. В любом случае отсутствие вида на жительство не является препятствием для доступа несовершеннолетнего лица к тем программам образования и подготовки, которые, по мнению компетентного учреждения, отвечающего за защиту несовершеннолетних, служат его интересам.

Факт получения вида на жительство не является препятствием для возвращения несовершеннолетнего лица, если позднее возникает такая возможность в соответствии с предусмотренным в настоящей статье.

Если несовершеннолетние лица, находящиеся под опекой компетентных служб защиты, достигают совершеннолетия до получения вида

¹ См. http://noticias.juridicas.com/base_datos/Admin/lo4-2000.t2.html#a35.

на жительство и при этом принимают активное участие в воспитательно-образовательных мероприятиях, проводимых такими службами с целью содействия их социальной интеграции, службы могут ходатайствовать о предоставлении таким лицам временного вида на жительство в силу особых обстоятельств, что предусмотрено положением пункта j) статьи 40 Органического закона № 4/2000 от 11 января².

6. В отношении несовершеннолетних просителей убежища применяются положения пункта 4 статьи 15 Регламента к Закону № 5/1984 от 26 марта о праве на получение убежища и условиях его предоставления, принятого на основании Королевского указа № 203/1995 от 10 февраля³.

23. Кроме того, следует отметить, что осуществление мер защиты относится к сфере ответственности органов защиты автономных сообществ и автономных городов Сеута и Мелилья. Именно они отвечают за обеспечение прав детей, удовлетворение их физических и психологических потребностей и содействие их интеграции в естественные для их проживания группы. В рамках осуществляемых ими обязанностей именно автономные сообщества отвечают за обеспечение и осуществление прав несовершеннолетних иностранцев, обращаясь в соответствующие учреждения с просьбой о предоставлении им медицинской помощи и альтернативных форм образования, наилучшим образом отвечающих особенностям их личности (возраст, уровень образования, языковая подготовка и т.д.) и организации развивающих и игровых мероприятий для содействия их социальной интеграции.

24. Что касается сотрудничества с другими странами по вопросам несовершеннолетних, не сопровождаемых взрослыми, то в этой связи имеются следующие договоренности:

a) Соглашение между Румынией и Испанией о сотрудничестве в области защиты несопровождаемых несовершеннолетних румын в Испании, их возвращении и борьбе с их эксплуатацией, подписанное в Мадриде 15 декабря 2005 года;

b) Соглашение между Республикой Сенегал и Королевством Испании о сотрудничестве в области защиты несопровождаемых несовершеннолетних сенегальцев в Испании, их возвращении и борьбе с их эксплуатацией, подписанное *ad referendum* в Дакаре 5 декабря 2006 года;

c) меморандум о взаимопонимании в отношении содействия возвращению несовершеннолетних, не сопровождаемых взрослыми, между Испанией и Марокко в соответствии с соглашением между Королевством Марокко и Королевством Испании по вопросам эмиграции несопровождаемых несовершеннолетних марокканцев, их защиты и возвращения, подписанным *ad referendum* 6 марта 2007 года.

25. Кроме того, представляется важным отметить, что в соответствии с ныне действующим Уголовным кодексом было предусмотрено вступление в силу Органического закона № 11/2003 от 29 сентября о конкретных мерах по обеспечению безопасности граждан, противодействию бытовому насилию и по социальной интеграции иностранцев. Уголовный кодекс уже содержит новый ряд положений, устанавливающих уголовную ответственность за преступления, которые были предусмотрены в силу необходимости борьбы с расизмом и нетерпимостью, причем категория таких преступлений была расширена и реорганизована

² См. http://noticias.juridicas.com/base_datos/Admin/lo4-2000.t2.html#a40.

³ См. http://noticias.juridicas.com/base_datos/Admin/rd203-1995.html#a15.

по итогам реформы, проведенной на основании органических законов № 11/2003 и 15/2003, так что в настоящее время меры борьбы с расовой дискриминацией в уголовном законодательстве могут быть классифицированы и подытожены следующим образом:

а) в пункте 4 статьи 22 Уголовного кодекса в качестве отягчающего обстоятельства уголовной ответственности указывается совершение преступления, среди прочего, по мотивам расистского или антисемитского характера либо в результате дискриминации иного рода по признаку расового или этнического происхождения;

б) на основании статьи 149 Уголовного кодекса в числе преступлений причинения вреда здоровью отдельно выделено любое из проявлений практики калечения половых органов, причем наказание ужесточается в случае, если потерпевшим явилось несовершеннолетнее или недееспособное лицо;

с) в пункте 2 статьи 161 вводится уголовная ответственность за преступления, связанные с генетическим манипулированием, в частности, созданием человека в результате клонирования или другими экспериментами с целью расового отбора;

д) статья 170 включает в себя правонарушения и преступные деяния, совершенные с намерением запугать какую-либо этническую группу;

е) на основании статей 187–190 устанавливается наказание за преступления, связанные с проституцией и растлением несовершеннолетних;

ф) пункт 5 статьи 197 предусматривает максимальную меру наказания за преступления, связанные с раскрытием и преданием гласности тайн, включающих данные, которые содержат сведения о расовом происхождении того или иного лица;

г) статьи 312 и 313 вводят наказания за прием на работу иностранных граждан, не имеющих разрешения на работу, на условиях, которые ущемляют их права, а также грубую дискриминацию на рабочем месте по причине, среди прочего, их этнической, расовой или национальной принадлежности;

h) статья 510 касается преступлений, связанных с подстрекательством к дискриминации, ненависти или насилию на почве расизма или антисемитизма либо по признаку этнической или расовой принадлежности;

i) статья 511 также предусматривает наказания за правонарушение, состоящее в отказе служащего государственного учреждения какому-либо лицу, объединению, организации, компании, корпорации или их членам в предоставлении услуги, на которую они имеют право, по мотивам этнической или либо расовой принадлежности, либо гражданства; аналогичной является и статья 502, касающаяся того же правонарушения, но совершенного при осуществлении профессиональной или коммерческой деятельности;

j) статья 515 квалифицирует в качестве правонарушения создание незаконного объединения, цель которого заключается в пропаганде дискриминации, ненависти и насилия в отношении лиц, групп или объединения по соображениям, связанным с идеологией, религией, вероисповеданием или этнической, расовой или национальной принадлежностью его членов;

к) статьи 522–525 устанавливают уголовную ответственность за преступления против свободы совести;

1) статья 610 касается геноцида, под которым подразумевается совершение ряда действий (убийство, сексуальное насилие, нанесение телесных повреждений, действия, приведшие к вынужденному переселению, распространение идей и учений, которые оправдывают все вышеперечисленное) с целью полного или частичного уничтожения национальных, этнических, расовых или религиозных групп.

26. Кроме того, следует отметить активную законодательную деятельность, проводимую Королевством Испании по вопросам борьбы с расовой дискриминацией с помощью принятия не только уголовных, но и других законов, которые перечисляются ниже.

27. На основании упомянутого ранее Органического закона № 11/2003 от 29 сентября были внесены поправки в пункт 2 статьи 9 и статью 107 Гражданского кодекса, в соответствии с которыми проживающие в Испании женщины-иммигранты имеют те же права на раздельное проживание с супругом или развод и соответствующий режим опеки над детьми, если таковые имеются, какие предусмотрены в отношении женщин с испанским гражданством.

28. Кроме того, в случаях когда один из супругов является испанским гражданином или лицом, постоянно проживающим в Испании, применяется испанское законодательство, которое имеет преимущественную силу по отношению к законам, не допускающим возможности раздельного проживания или развода, содержащим элементы дискриминации или противоречащим нормам публичного порядка.

29. С другой стороны, в соответствии с правовой практикой Конституционного суда, было однозначно установлено равенство прав между испанцами и иностранцами, с тем чтобы искоренить дискриминацию любого рода. В этой связи достаточно привести решение первой палаты Конституционного суда № 95/2000 от 10 апреля, где в третьем пункте мотивировочной части отмечено, что "в своей юрисдикции настоящей Суд подтверждает распространение принципа равенства и недискриминации на права и свободы иностранцев, которые согласно пункту 1 статьи 13 Конституции пользуются в Испании публичными свободами, устанавливаемыми в разделе I, в соответствии с договорами и законом... Иностранцы в нашей стране на совершенно равных с испанцами условиях пользуются правами, неотъемлемо присущими человеческой личности и необходимыми для обеспечения достоинства человека (пункт 1 статьи 10 Конституции). Однако пользование другой категорией прав (признаваемых в статье 23 Конституции) невозможно, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 13 и содержащейся в нем оговоркой; наконец, выделяется третья категория, куда входят те права, которыми иностранцы могут обладать в том объеме и на тех условиях, которые предусмотрены договорами и законами, при этом допускается проведение различий в отношении граждан".

В. Документы, принятые Советом министров

30. Помимо испанского законодательства, существует ряд документов, принятых Советом министров, а именно Стратегический план по вопросам гражданства и интеграции (на 2007–2010 годы), План в области прав человека, Национальный план альянса цивилизаций и План борьбы с торговлей людьми.

1. Стратегический план по вопросам гражданства и интеграции

31. Стратегический план по вопросам гражданства и интеграции (на 2007-2010 годы) был принят Советом министров 16 февраля 2007 года. План задумывался в качестве "основы сотрудничества всех заинтересованных сторон" и движущей силы процесса интеграции иммигрантов, направляющей деятельности государственных органов власти и побуждающей общество двигаться в этом направлении. Его центральные идеи – то, что он должен быть ориентирован на все население в целом, то есть как на граждан страны, так и на иммигрантов, поскольку интеграция затрагивает всех членов общества, а также то, что политика интеграции должна быть комплексной, целостной и наделенной на перспективу.

32. Как указано в самом Плане, он основывается, среди прочего, на принципе равенства и недискриминации, что подразумевает равенство прав и обязанностей жителей страны, как иммигрантов, так и граждан, в соответствии с основными конституционными ценностями. Все области деятельности, предусмотренные в Плане, и все его программы и меры направлены на интеграцию иммигрантов и предусматривают соблюдение принципа равенства и недискриминации.

33. Таким образом, равенство и борьба с дискриминацией являются основополагающими аспектами, принимаемыми во внимание при составлении любых программ Плана. В связи с этим План, в частности, ставит следующие цели:

a) в полной мере гарантировать осуществление гражданских, социальных, экономических, культурных и политических прав иммигрантов;

b) гарантировать доступ иммигрантов к общественным услугам, в особенности к образованию, трудоустройству, социальным услугам, здравоохранению и жилью, на равных с местным населением условиях, что должно устранить возможную дискриминацию. Для достижения этой цели в Плане предусмотрены меры, призванные создать систему оказания помощи вновь прибывшим иммигрантам и лицам, находящимся в особо уязвимом положении, до тех пор, пока они не получают доступ к основным общественным услугам на равных условиях. Инвалиды пользуются приоритетом в контексте обеспечения равенства обращения, в частности:

i) борьбы с различными проявлениями дискриминации, расизма и ксенофобии во всех сферах жизни, как общественной, так и частной;

ii) развития в испанском обществе понимания явления миграции, содействия межкультурному сосуществованию, поощрения многообразия и ценностей терпимости;

iii) содействия принятию различными государственными органами и гражданским обществом комплекса мер, содействующих интеграции иммигрантов и сотрудничеству в этой области;

iv) содействия принятию мер и законодательных актов, а также практической деятельности по улучшению положения инвалидов из числа иммигрантов.

34. Помимо того, что принцип равного обращения и недискриминации учтен на всех направлениях деятельности, в Плане особо выделяется область равного обращения. В этой области предусмотрены программы и меры, направленные на достижение трех целей:

a) ликвидировать расовую и этническую дискриминацию;

б) бюджет на проведение предусмотренных Планом мероприятий должен отразить следующую задачу: борьба с расовой и этнической дискриминацией в рамках борьбы с любыми видами дискриминации в целях обеспечения равных возможностей;

с) включить равное обращение и недискриминацию по признакам расовой или этнической принадлежности во все политические программы государства.

Государственный бюджет

(сумма в евро)

Области деятельности	Министерство	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Первоначальное устройство	труда и иммиграции	106 966 953	112 315 301	117 931 066	123 827 619
	юстиции	180 000	189 000	198 450	208 373
	здравоохранения и потребления	480 000	504 000	529 200	555 660
Итого		107 626 953	113 008 301	118 658 716	124 591 652
Образование	труда и иммиграции	90 000	94 500 000	99 225 000	104 186 250
	образования, социальной политики и спорта	104 089 878	109 294 372	114 759 090	120 497 045
Итого		194 089 878	203 794 372	213 984 090	224 683 295
Трудоустройство труда и иммиграции		52 542 704	51 973 151	51 487 458	51 092 287
Итого		52 542 704	51 973 151	51 487 458	51 092 287
Жилье	труда и иммиграции	7 486 843	7 861 185	8 254 244	8 666 956
Итого		7 486 843	7 861 185	8 254 244	8 666 956
Здравоохранение	труда и иммиграции	8 000 000	8 400 000	8 820 000	9 261 000
	здравоохранения и потребления	8 652 000	9 084 600	9 538 830	10 015 772
Итого		16 652 000	17 484 600	18 358 830	19 276 772
Социальные услуги	труда и иммиграции	18 673 159	19 606 817	20 587 158	21 616 516
Итого		18 673 159	19 606 817	20 587 158	21 616 516
Положение детей и подростков	труда и иммиграции	23 441 500	24 613 658	25 844 341	27 136 558
Итого		23 441 500	24 613 658	25 844 341	27 136 558
Равное обращение	труда и иммиграции	8 400 000	8 820 000	9 261 000	9 724 050
Итого		8 400 000	8 820 000	9 261 000	9 724 050
Положение женщин	труда и иммиграции	7 826 506	8 217 832	8 628 723	9 060 159
Итого		7 826 506	8 217 832	8 628 723	9 060 159

Области деятельности	Министерство	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Участие	труда и иммиграции	6 976 883	7 325 727	7 692 014	8 076 614
	культуры	150 000	157 500	165 375	173 644
Итого		7 126 883	7 483 227	7 857 389	8 250 258
Информационно-просветительская деятельность	труда и иммиграции	12 643 987	13 276 187	13 939 996	14 636 996
		12 643 987	13 276 187	13 939 996	14 636 996
Совместное развитие	труда и иммиграции	3 940 896	4 137 941	4 344 838	4 562 080
	и иностранных дел и сотрудничества	6 762 555	8 768 385	10 881 865	13 371 264
Итого		10 703 451	12 906 326	15 226 703	17 933 344
Итого		467 213 944	489 045 655	512 088 649	536 668 843

2. План в области прав человека

35. План в области прав человека был принят Советом министров 12 декабря 2008 года. Правительство Испании сочло целесообразным принять обращенное к государствам-участникам в ходе состоявшейся в 1993 году в Вене Всемирной конференции по правам человека предложение разработать национальный план действий, в рамках которого будут приняты необходимые меры по укреплению поощрения и защиты прав человека.

36. План в области прав человека представляет собой открытый план, рассматриваемый в качестве текущего процесса, подлежащего периодическому рассмотрению и внесению на каждом этапе новых предложений и обязательств. Он основывается на Всеобщей декларации прав человека и договорах и резолюциях Организации Объединенных Наций и Совета Европы и отражает широкое понятие прав человека, включающее в себя право на мир, право на здоровую окружающую среду и на общее наследие человечества и право на развитие народов. В Плане выделяются два приоритетных направления, легших в основу политики правительства в области прав человека:

a) равенство, недискриминация и интеграция людей: равенство возможностей, права женщин, борьба с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации, интеграция мигрантов, интеграция лиц, принадлежащих к числу этнических, религиозных, языковых и культурных меньшинств;

b) гарантии защиты прав человека: правительство рассматривает План в области прав человека в качестве дополнительного механизма гарантии их защиты с учетом того, что в его текст включен список из 172 конкретных обязательств.

37. Эти меры или обязательства могут носить как внешний, так и внутренний характер. Каждая мера сопровождается описанием последующих действий, в котором указываются меры или обязательства правительства, министерства и ответственного за их исполнение органа или органов, механизмы их осуществления, показатели результативности, сроки, а также возможные непосредственно заинтересованные институты и организации гражданского общества.

38. План был разработан под руководством заместителя председателя правительства и при участии Министерства иностранных дел и сотрудничества в вопросах, касающихся международных мер.

Международные меры

39. Предусматривается 41 мера, преследующая следующие приоритетные цели: а) отмену смертной казни; искоренение пыток; б) гендерное равенство; в) искоренение гендерного насилия; г) борьбу с торговлей людьми; е) ликвидацию всех форм дискриминации; ф) защиту прав детей, страдающих от эксплуатации, насилия и болезней; г) искоренение терроризма, одного из наиболее серьезных преступлений против международного сообщества, демократии и прав человека, на основе защиты верховенства права и прав человека; h) защиту правозащитников; и) поощрение экономических, социальных и культурных прав; j) борьбу с безнаказанностью и оказание активной поддержки Международному уголовному суду, судам и другим механизмам, борющимся с безнаказанностью международных преступлений; к) искоренение нищеты; л) борьбу с изменением климата; m) устойчивое развитие.

Внутренние меры действия

40. Предусматривается принятие 131 меры по 10 основным направлениям: а) равное обращение, интеграция и борьба с расизмом и ксенофобией; б) борьба с гендерным насилием; в) права испанцев за границей; г) свобода религии; е) эффективная судебная защита (среди прочего, расширение сферы действия права на обжалование решений суда по уголовным делам); ф) оказание помощи жертвам (среди прочего, жертвам терроризма); г) личная свобода и государственные силы и органы безопасности (среди прочего, национальный механизм предотвращения пыток и подготовка сотрудников сил безопасности по вопросам прав человека); h) право на убежище и соблюдение принципа невыдворения; и) социальные права (образование, жилье, здравоохранение, сфера труда, инвалидность, свобода личности, положение детей); j) право на благоприятную для развития человека окружающую среду.

41. Что касается сроков Плана, то они совпадают со сроком полномочий нынешнего парламента - 2008-2012 годы.

Осуществление Плана

42. Правительство планирует создать комиссию по вопросам осуществления Плана, в состав которой войдут представители законодательной власти и гражданского общества, а также Народный защитник. Комиссию возглавит государственный секретарь по конституциональным и парламентским вопросам. Гражданское общество будет представлено членами неправительственных организаций, институтов по правам человека и независимых экспертов по правам человека. У Народного защитника также будет иметься представитель в комиссии. Комиссия будет оценивать ход осуществления предусмотренных Планом мер и разрабатывать предложения для включения в План. Правительство сможет включать новые меры в План по собственной инициативе, по просьбе комиссии по вопросам осуществления или по инициативе частных граждан. В полном составе комиссия будет собираться дважды в год, раз в полугодие. Кроме того, могут проводиться секторальные совещания, посвященные оценке конкретных аспектов Плана. Председатель комиссии по вопросам осуществления будет ежегодно отчитываться перед Конституционной комиссией конгресса депутатов о ходе осуществления взятых обязательств.

3. Национальный план Королевства Испании в области альянса цивилизаций

Общие сведения

43. 14 июля 2005 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций официально объявил о начале проекта "Альянс цивилизаций". Данный проект был представлен председателем правительства Испании на Генеральной Ассамблее 21 сентября 2004 года и с тех пор перерос в инициативу Организации Объединенных Наций. Вокруг нее начала формироваться Группа друзей, оказывающая ей политическую поддержку и к настоящему времени включающая в свой состав более 80 стран и международных организаций. Таким образом, расширился универсальный характер этой инициативы, ставший ее отличительной чертой.

44. Изначальное предложение председателя правительства было продиктовано острой необходимостью преодолеть раскол, назревавший между западным миром и арабским и мусульманским миром. Оно также отвечало принципам международной этики, на которых строилась внешняя политика правительства: обязательства по международному праву, неукоснительное соблюдение прав человека без какой-либо дискриминации по признаку пола и решительная поддержка многосторонности, которую символизирует Организация Объединенных Наций.

45. В 2005 году г-н Кофи Аннан, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, учредил группу высокого уровня, которой было поручено изучить первопричины поляризации в отношениях между обществами и культурами. В своем докладе Группа сформулировала ряд политических рекомендаций, призванных противостоять угрозе, которая рискует подорвать международный мир и безопасность, и с этой целью предложила комплекс практических мер в областях положения молодежи, образования, средств массовой информации и миграции. Эти меры получают конкретное воплощение на этапе осуществления, который начинается в настоящее время. Группа высокого уровня также рекомендовала назначить Высокого представителя Генерального секретаря по Альянсу цивилизаций и провести форум "Альянса цивилизаций" с участием правительств, международных организаций и гражданского общества.

46. В подтверждение своей приверженности этому проекту правительство Испании предложило провести форум в своей стране. Первый форум состоялся в Мадриде 15-16 января 2008 года. 26 апреля прошлого года Генеральный секретарь Пан Ги Мун назначил Высоким представителем по Альянсу д-ра Жоржи Сампаю, который в июне представил План действия Альянса на двухлетний период 2007-2009 годов, а в сентябре предложил членам Группы друзей разработать "национальные стратегии" и "меморандумы о партнерстве", связанные с деятельностью Альянса.

47. В силу исторических, географических и культурных причин, объективных соображений безопасности, политической согласованности и того факта, что эта инициатива родилась именно в Испании и председатель правительства выступил в качестве ее соавтора наряду с премьер-министром Турции, правительство сочло целесообразным поддержать призыв Высокого представителя и приступить к разработке национального плана альянса цивилизаций.

48. Осознавая необходимость принятия соответствующего обязательства, правительство предполагает на национальном уровне перенять конкретные цели, преследуемые Альянсом, включив их как во внешнюю политику и сотрудничество, так и в ряд внутренних секторальных программ. Планируется подой-

ти к этим программам со стратегических позиций, чтобы укрепить уже существующие, разработать новые и восполнить возможные пробелы, повысив их значимость и превратив их по возможности в движущую силу и стимул для проводимой или возможной деятельности государственных органов и гражданского общества. Правительство также надеется, что благодаря Плану Испания послужит примером соблюдения этических принципов, стоящих за этим предложением.

49. Для выполнения этих целей в распоряжении правительства имеется ряд ценных инструментов: Африканский дом, Американский дом, Арабский дом, Азиатский дом и Дом Сефарата и Израиля призваны активно содействовать осуществлению этой общей цели совместно с Королевским институтом Эльканно, Институтом Сервантеса, Европейским институтом Средиземноморья, фондом "Каролина", фондом "За плюрализм и сосуществование" и фондом "Три культуры".

Направления деятельности

50. Испанский План действий сбалансирован и осуществляется в духе полного соблюдения прав человека и обеспечения полного равенства между мужчинами и женщинами в четырех основных областях деятельности, которые упоминались ранее, а именно в области положения молодежи, образования, средств массовой информации и миграции. Принципы и цели, легшие в их основу, совпадают с предусмотренными в докладе Группы высокого уровня и Плане действий, предложенном Высоким представителем.

Молодежь

51. С глобализацией молодежных движений открылись новые возможности действий с целью развития практики обменов, содействия более глубокому взаимопониманию и контактам между культурами и традициями и расширения участия молодежи в экономической деятельности на основе согласованной стратегии занятости.

Образование

52. Системы образования должны прививать молодежи уважение к правам человека, многообразию и всестороннему гендерному равенству, а также готовить к трудностям в условиях взаимозависимого мира. Необходимо развивать ценности, связанные с солидарностью и уважением к другим людям, включить в образование элементы мировой, гражданской и правозащитной культуры, придать ему глобальный и межкультурный характер и ориентировать на трудоустройство. Важно развивать и укреплять программы обмена и приступить к пересмотру роли средств массовой информации, новых технологий и доступа молодежи к Интернету.

53. Крайне важно координировать стратегии на национальном, региональном и международном уровне, чтобы учесть причины и последствия наблюдаемого в настоящее время явления миграционных потоков, а также найти возможные способы решения связанных проблем. Необходимо совместно с принимающими странами проводить согласованные меры, которые выводят на первый план преимущества иммиграции, предусматривают проекты по борьбе с дискриминацией, поддерживают ассоциации иммигрантов, школьное обучение детей и проведение программ воспитания гражданственности.

Средства массовой информации и миграция

54. Необходимо поощрять ответственное использование средств массовой информации и бороться с программами, питающими враждебные, ненавистнические и дискриминационные представления и стереотипы. Интернет и прочие средства массовой информации играют решающую роль в этой связи. На факультетах журналистики должно поощряться более глубокое понимание международных реалий, в особенности в вопросах религии и политики. Необходимо шире распространять материалы, ориентированные на улучшение межкультурного взаимопонимания.

Финансирование, координация и механизм осуществления

55. Следует учитывать краткосрочную и долгосрочную направленность Национального плана, а следовательно придать ему устойчивый характер. План будет пересмотрен через два года после начала его осуществления. Для него будут выделены необходимые финансовые средства на поддержку конкретных проектов, предложенных гражданским обществом. На координатора будет возложена задача привести действия правительства к единому знаменателю, а также выступать в качестве контактного лица Испании и взаимодействовать с секретариатом Альянса в Организации Объединенных Наций и с лицами, ответственными за разработку национальных планов за границей. В распоряжение координатора будет предоставлена соответствующая инфраструктура для исполнения его обязанностей.

Программа действий

56. Действия, направленные на повышение взаимопонимания и уважения многообразия:

a) развитие программ обучения принципам и ценностям Альянса цивилизаций в рамках базовой подготовки, которую должен получить каждый учащийся по окончании обязательного образования, и глобальному и межкультурному видению отношений между людьми; возвращение к ценностям гуманистического образования;

b) укрепление проектов сотрудничества, задачи которых совпадают с принципами и целями Альянса цивилизаций, и создание программы специальных стипендий для молодых людей из стран - основных партнеров по сотрудничеству в деятельности такого характера;

c) поощрение обмена между учащимися обоих полов, в особенности выходцами из арабского мира, сочетание текущих программ с программами иberoамериканских стран и учреждение программы стипендий для учащихся университетов, предназначенной в первую очередь для выходцев из стран Магриба;

d) план обучения испанских арабистов. Заключение соглашения с рабатским Университетом им. Мохамеда V в области поддержки марокканских испанистов;

e) продолжение преподавания религий меньшинств в школах в соответствии с соглашениями о сотрудничестве с Федерацией евангелистских религиозных объединений, Федерациями израильтских общин и Исламской комиссией и, возможно, с другими религиозными конфессиями, если таковые будут подписаны в будущем. Уделение большего внимания темам, связанным с религиозным и культурным многообразием, на уровне доуниверситетского и университетского образования; введение программ подготовки преподавателей ре-

лигии и преподавателей в целом по предметам, связанным с религиозным и культурным многообразием;

f) поддержка плана академической подготовки священнослужителей, представляющих конфессии меньшинств, в соответствии с Соглашением о сотрудничестве с государством, а также программы стипендий и дотаций на указанное обучение;

g) учреждение ежегодной премии "Межкультурная столица", вручаемой городу в Испании, отличившемуся в этой области;

h) продолжение деятельности Центра ресурсов в интересах культурного развития, призванного привить ценности Альянса с помощью выпускаемых им методических материалов, и сотрудничество с другими государственными органами в этом направлении;

i) меры для содействия учету связанных с Альянсом вопросов в контексте Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения и в рамках празднования Европейского года диалога между культурами (2008 год);

j) расширение сотрудничества с Постоянным форумом университетов европейских стран Средиземноморья с целью консолидации усилий в области исследований и высшего образования;

k) разработка новых тематических направлений по типу направления "Кетсаль";

l) разработка программы субсидий на проведение исследовательских проектов и принятие дополнительных мер в духе принципов и целей Альянса цивилизаций. В этой области планируется проведение совместной работы специалистов из Испании и стран Магриба, в особенности по вопросам, связанным с историей их двухсторонних отношений, и организация в этой связи соответствующих конкурсов;

m) проведение международной встречи молодежных лидеров из числа студентов на базе Университета молодежи и развития;

n) охват программой межкультурных встреч средних школ в странах Южного Средиземноморья;

o) создание корпуса добровольцев Альянса цивилизаций;

p) взнос во Всемирный фонд солидарности молодежи;

q) реставрация фасада библиотеки в Сараево;

r) План действий Культурной хартии ибероамериканских стран.

57. Действия, направленные на поощрение гражданских ценностей и культуры мира:

a) укрепление действий в области образования в интересах мира с помощью увеличения субсидий на проекты, в наибольшей степени отвечающие целям Альянса. Кампания по переводу произведений христианских, иудейских и мусульманских авторов прошлых лет, воспевавших образ жизни, строившийся на идеалах, созвучных принципам Альянса, а также перевод на арабский язык схожих произведений испанских авторов.

- b) поощрение деятельности, связанной с предотвращением конфликтов, миротворчеством и отказом от насилия; укрепление деятельности, проводимой в рамках повышения уровня свободы и культурного потенциала;
- c) проведение комплекса мер по укреплению мирного сосуществования и безопасности в школах;
- d) организация и поддержка семинаров и встреч, посвященных вопросам демократии, прав человека и роли религии в современном обществе. Нарращивание потенциала в области архивного дела и сбора документов, касающихся культур и религий;
- e) использование спорта в качестве средства развития солидарности, миротворчества и укрепления безопасности в зонах конфликта, в которых для поддержания мира размещены вооруженные силы; работа со спортивными учреждениями Испании, с тем чтобы заручиться их бескорыстной поддержкой принципов и целей Альянса цивилизаций;
- f) разработка Национального плана действий для выполнения резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросу о женщинах, мире и безопасности;
- g) создание на базе Международного университета им. Менендеса Пелайо и в рамках сети центров Университета Организации Объединенных Наций, института, специализирующегося на преподавании и изучении дисциплин, связанных с Альянсом цивилизаций;
- h) содействие совместно с правительством Королевства Марокко проекту учреждения Университета двух королей в Тетуане с целью создания пространства для диалога и сотрудничества с европейскими странами Средиземноморья;
- i) активизация деятельности Европейско-арабского фонда высшего образования в Гранаде для расширения понимания и сотрудничества между различными культурами и цивилизациями;
- j) заостренность кампании "Intolerantesanónimos.com" на принципах Альянса цивилизаций;
- k) создание силами Фонда "За плюрализм и сосуществование" центра наблюдения за положением в области культурного и религиозного плюрализма в Испании.

58. Действия, направленные на расширение интеграции и обучение иммигрантов с уделением особого внимания молодежи:

- a) введение в силу Стратегического плана обеспечения равенства возможностей мужчин и женщин на 2008–2011 годы;
- b) разработка соглашений об оказании помощи и сотрудничестве со странами происхождения и транзита мигрантов;
- c) разработка скоординированной программы стипендий для иммигрантов, желающих получить профессиональное или научное образование или закончить аспирантуру;
- d) разработка и осуществление комплекса мер, направленных на предотвращение эксплуатации иммигрантов во всех сферах общественной жизни и ликвидация практики, которая в силу посягательства на их достоинство может рассматриваться как несовместимая с публичным порядком;

е) расширение участия иммигрантов в профсоюзных структурах и поддержка общественных движений иммигрантов, выступающих за воспитание гражданственности;

ф) обучение женщин-иммигрантов для укрепления их участия и руководящей роли в их собственных общинах и испанском обществе в целом;

g) принятие конкретных мер, в особенности в сфере образования, для содействия интеграции детей иммигрантов, в том числе с помощью политики интеграции, поощряющей равенство возможностей в условиях многокультурного общества;

h) разработка в сотрудничестве с Федерацией муниципалитетов и провинций планов подготовки, ориентированных на сотрудников мэрий и городских советов, наподобие курсов "Религиозный плюрализм и общество";

i) укрепление процедуры посредничества в автономных областях и местных органах в качестве средства разрешения кризисных ситуаций и конфликтов и разработка руководств по оптимальным практикам;

j) создание постоянных рабочих групп в сотрудничестве со странами происхождения иммигрантов с целью централизованного осуществления мер, содержащихся в Национальном плане;

к) поощрение Ибероамериканской конвенции о правах молодежи и работа на других направлениях в целях подписания всемирной конвенции о правах молодежи; включение ценностей Альянса цивилизаций в Ибероамериканский план сотрудничества и интеграции в интересах молодежи;

l) включение направления деятельности, связанного с Альянсом цивилизаций, в Межведомственный план в интересах молодежи и разработка планов действия для институтов по делам молодежи и женщин в соответствии с принципами и целями данной инициативы;

m) подготовка плана в сфере занятости, ориентированного на молодежь из числа иммигрантов, предусматривающего при этом расширение и выведение на первый план Программы эмансипации молодежи и охват других групп иммигрантов;

n) выделение средств на проект придания международного характера Творческой сети молодежи;

o) программа обучения и применения информационных и коммуникационных технологий, использования сети Интернет и обучения медиаграмотности;

p) включение молодежи из числа иммигрантов в Программу молодежи, готовой к сотрудничеству, и распространение охвата этой программы на другие области, попадающие в круг интересов Альянса;

q) активизация и возможное расширение деятельности в рамках Стратегического комплексного плана защиты уязвимых несовершеннолетних, в особенности выходцев из транснациональных семей.

59. Действия, направленные на поощрение и распространение инициативы "Альянс цивилизаций":

а) учреждение постоянного механизма межведомственной координации информационно-разъяснительных кампаний общего характера и подготовка обследований общественного восприятия принципов, на которых строится Аль-

яны цивилизаций, и последствий мер, применяемых для их соблюдения. С целью оптимального выполнения этой задачи предусматривается разработка и распространение дидактических материалов и подготовка специальных редакционных материалов для более широкого ознакомления с Альянсом цивилизаций;

b) поощрение исследовательских проектов и исследований, связанных с ценностями Альянса, а также проведение просветительской деятельности и деятельности по повышению осведомленности относительно целей развития тысячелетия, ориентированной на учащихся начальной и средней школы;

c) с целью активизации сотрудничества и координации деятельности гражданского общества в этой сфере, в особенности в области повышения осведомленности, гражданского участия и межкультурного диалога, предусматривается создание сети организаций по поощрению ценностей и принципов, которыми руководствуется Альянс цивилизаций (РЕПАК);

d) выделение в рамках Фонда Испания-ЮНЕСКО статьи многопрофильного финансирования на достижение целей Альянса. Поощрение и оказание финансовой поддержки Международной сети религий и посредничества, учрежденной ЮНЕСКО;

e) включение в курс подготовки сил и органов государственной безопасности вопросов, связанных с культурным многообразием, межкультурными отношениями, терпимостью и уважением прав человека. Разработка для этих целей справочников и руководств по оптимальной практике. С той же целью будут разработаны кодексы оптимальной практики, ориентированные на медицинских работников и сотрудников пенитенциарных учреждений, а также испанских предпринимателей;

f) поощрение и знакомство в рамках испанских учебных заведений за границей (института Сервантеса, культурных и образовательных советов) с характером деятельности и целями, преследуемыми Альянсом цивилизаций;

g) активное участие Альянса в мероприятиях, проводимых как в Испании, так и в рамках международных форумов;

h) организация в 2009 году международного конгресса "Альянс цивилизаций: трудности и возможности";

i) включение в программы обучения в школах и на факультетах информационных наук материалов, дающих представление о происходящем в мире; поощрение медиаграмотности;

j) разработка руководства по освещению в средствах массовой информации вопросов, связанных с проблематикой, затрагиваемой Альянсом цивилизаций, и подготовка совместно с Испанским радио и телевидением (РТВЕ) плана внедрения таких ценностей, как культурное многообразие, терпимость и мирное разрешение конфликтов; расширение права доступа к РТВЕ с целью расширения культурного содержания программ, связанных с многообразием;

k) оказание поддержки производству или совместному производству фильмов и сериалов, прививающих ценности Альянса цивилизаций.

4. План борьбы с торговлей людьми

60. В Организации Объединенных Наций принято следующее определение торговли людьми: торговля людьми представляет собой "вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее

применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов". К ней также относится привлечение детей и подростков к совершению сексуальных действий с помощью Интернета и новых технологий.

61. Важно проводить различие между торговлей людьми и незаконным ввозом иммигрантов, который, согласно определению Организации Объединенных Наций, представляет собой "обеспечение, с целью получения, прямо или косвенно, какой-либо финансовой или иной материальной выгоды, незаконного въезда в какое-либо государство-участник любого лица, которое не является его гражданином или не проживает постоянно на его территории".

62. В этой связи правительство приняло решение о разработке Комплексного плана борьбы с торговлей людьми с целью сексуальной эксплуатации, поручив Министерству внутренних дел его подготовку и координацию на начальном этапе. Впоследствии под руководством заместителя председателя правительства была создана межведомственная группа (в состав которой вошли представители МИДа), разработавшая первый проект меры. Наконец, Министерство по вопросам равноправия координировало заключительный этап Плана с учетом вклада общественных организаций и автономных областей.

63. Следует выделить четыре принципа, на основе которых строятся все меры, включенные в данный План:

- a) учет гендерной проблематики (в первую очередь касается женщин);
- b) одновременное нарушение основных прав (явление торговли людьми невозможно рассматривать отдельно от проституции);
- c) транснациональный характер, требующий международного сотрудничества;
- d) необходимость принятия полицейских и судебных мер (торговля людьми контролируется международными мафиозными сетями).

64. План ставит следующие цели:

- a) повысить уровень информированности общества для формирования в обществе "нулевой терпимости" к преступным деяниям, сопряженным с торговлей людьми с целью сексуальной эксплуатации;
- b) бороться с причинами торговли людьми с помощью проведения активной политики сотрудничества со странами происхождения и мер предупреждения в странах происхождения, транзита и назначения;
- c) на основе комплексного подхода и с участием НПО разрабатывать меры в судебной, общественной, образовательной, правоохранительной, административной и иммиграционной областях;
- d) обеспечить в качестве основного компонента предоставление помощи и защиты жертвам торговли людьми, гарантируя защиту их прав и интересов;

е) вести решительную борьбу с торговлей людьми с целью сексуальной эксплуатации и с активным участием в этом явлении торговцев людьми и сутенеров;

ф) вести борьбу с сексуальной эксплуатацией несовершеннолетних и привлечением детей и подростков к совершению сексуальных действий с помощью сети Интернет и новых технологий.

65. В Плане предусмотрены следующие категории мер:

а) меры повышения осведомленности, предупреждения и проведения расследований: i) проведение 18 октября Международного дня борьбы с торговлей людьми; ii) рассмотрение вопроса торговли людьми в качестве приоритетного в ходе совещаний с сотрудниками консульств, атташе и сотрудниками Министерства внутренних дел, отвечающими за поддержание связи со странами происхождения, в целях получения более подробной информации, раннего выявления и учета заявлений о предоставлении визы, которые могут быть связаны с этим явлением; использование биометрических удостоверений личности при выдаче и проверке виз и видов на жительство;

б) меры в области образования и подготовки (подготовка сотрудников Министерства внутренних дел и сотрудничества, занимающихся выдачей виз);

с) меры оказания помощи и защиты жертв, упрощения процедур выявления и регистрации жертв в сотрудничестве со странами происхождения и НПО;

д) законодательные и процедурные меры;

е) меры координации и сотрудничества: 1) проведение информационной деятельности и повышение осведомленности в странах происхождения во избежание жертв; 2) определение и включение основных стран происхождения жертв торговли людьми в соответствующие стратегические документы, для того чтобы содействовать подготовке соглашений и проектов со стороны испанских партнеров по сотрудничеству.

Срок действия, мониторинг хода осуществления и оценка

66. План рассчитан на трехлетний период (2009-2012 годы), поскольку, по оценкам, именно столько времени понадобится для эффективного осуществления мер и проведения оценки их эффективности.

67. С целью мониторинга хода осуществления и оценки Плана будет создана межведомственная координационная группа, в обязанности которой войдет:

а) мониторинг и оценка мер, предусмотренных Планом;

б) подготовка предложений;

с) взаимодействие с форумом против торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации;

д) подготовка предложений и заключений для Комиссии по мониторингу хода осуществления Плана обеспечения прав человека;

е) утверждение ежегодной записки в качестве доклада, представляемого Полномочной комиссией по вопросам равноправия и Совету министров.

68. В состав межминистерской координационной группы войдут представители следующих ведомств: Министерство иностранных дел и сотрудничества, Министерство юстиции, Министерство внутренних дел, Министерство образо-

вания, социальной политики и спорта, Министерство здравоохранения и потребления, Министерство труда и иммиграции и Министерство по вопросам равноправия (Министр по вопросам равноправия выступит в качестве председателя этой группы).

69. Различные ведомства и организации, участвующие в осуществлении данного Плана, обязаны представлять в межведомственную группу ежеквартальные отчеты по результатам мониторинга своей работы. На основе информации, охватывающей различные направления деятельности, будет составляться ежегодный доклад, который передается на рассмотрение Полномочной комиссии по вопросам равноправия.

III. Информация, касающаяся статьи 1 Конвенции

70. См. упоминаемую выше статью 23 ЛОДИЛЕ.

A. Национальный состав населения Испании

71. Что касается информации о национальном составе населения (вопрос, к которому члены Комитета проявили особый интерес в ходе рассмотрения предыдущего периодического доклада Испании), то правительство Испании хотело бы обратить особое внимание на Органический закон № 15/1999 "О конфиденциальности данных личного характера", в статье 7 которого оговаривается, что личные данные, касающиеся расового происхождения, состояния здоровья и половой жизни человека, могут быть истребованы, обработаны и предоставлены лишь в том случае, если по закону это отвечает общественным интересам либо если на то будет получено явно выраженное согласие затрагиваемого лица. Иными словами, указанный Органический закон налагает запрет на создание личных досье с единственной целью сбора данных, касающихся, среди прочего, расового или этнического происхождения личности, и предусматривает, что данные подобного характера должны быть обеспечены особой защитой и доступ к ним или их использование невозможны без явно выраженного согласия затрагиваемого лица.

72. В этой связи считается, что сбор статистических данных о численности лиц, принадлежащих к тем либо иным расовым или этническим группам, способствует росту дискриминации. По этой причине в статистических сведениях, связанных с иностранными гражданами и иммигрантами, указывается именно гражданство, но ни в коем случае не раса, этническое происхождение или религиозная принадлежность иностранцев. Не проводится сбор статистических данных подобного рода и в отношении испанских граждан, что, однако, не предполагает отсутствия сведений, касающихся цыганского населения Испании, о чем будет сказано ниже в приложении I.

73. Далее приводятся демографические данные Национального института статистики относительно общей численности населения и количества иностранцев в Испании.

Информация об общей численности населения и количестве иностранцев в Испании

<i>Год (2006, 2007, 2008)</i>	<i>Общая числен- ность населения</i>		<i>Количество иностранцев</i>			
	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>		
1) По состоянию на 1 января 2006 года	44 708 964		4 144 169			
2) По состоянию на 1 января 2007 года	44 200 737	22 339 962	22 860 775	4 519 554	2 395 685	2 123 869
3) По состоянию на 1 января 2008 года	44 157 822	22 847 737	23 310 085	5 268 762	2 802 673	2 466 089

74. По вопросу о цыганском населении см. приложение I.

75. Что касается инвалидов из числа иностранцев в Испании, то, по оценкам, их число составляет 224 391, при этом 54% приходится на женщин.

IV. Информация, касающаяся статей 2–7 Конвенции

A. Статья 2

76. Что касается новых законодательных, правовых, административных и прочих мер, принимаемых в Испании с целью полного искоренения и осуждения расовой дискриминации во всех ее проявлениях, то следует отметить следующие меры, представленные ниже по порядку.

1. Новые законодательные меры

77. Органический закон № 11/2003 от 29 сентября о конкретных мерах по обеспечению безопасности граждан, противодействию насилию в семье и социальной интеграции иностранцев, на основании которого были внесены изменения в ныне действующий Уголовный кодекс. В положениях Уголовного кодекса уже содержался широкий перечень уголовно наказуемых преступлений, включенный ввиду необходимости бороться с расизмом и нетерпимостью. Благодаря данному закону в Уголовном кодексе устанавливается уголовная ответственность за преступное поведение в отношении конкретной группы людей.

78. Статья 318-бис явилась новшеством в уголовном законодательстве, она озаглавлена "Преступления против прав иностранных граждан" и устанавливает наказание в отношении лица, которое прямо или косвенно поощряет, содействует или облегчает незаконный ввоз или подпольной провоз лиц из Испании, транзит через страну или в Испанию или другую страну Европейского союза, при этом мера наказания ужесточается в случае, если целью незаконного ввоза или подпольной иммиграции служила сексуальная эксплуатация соответствующих лиц.

79. В Законе № 27/2005 от 30 ноября об образовании и культуре мира, которая гарантируется в пункте а) (2) Программы действий в области культуры мира, принятой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1999 году, речь идет о борьбе с отсутствием безопасности, которое было в свое время отмечено Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в 1998 году, и предусматривается серия мер в сфере образования и проведения исследований с целью

развития культуры мира и отказа от насилия в испанском обществе. На основании этого обязательства правительство Королевства Испании должно "поощрять необходимые действия и деятельность в интересах развития положений международных конвенций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, дискриминации в отношении женщин и дискриминации по признаку сексуальной ориентации" (пункт 1 статьи 4).

80. В соответствии с Органическим законом об образовании № 2/2006 от 3 мая регламентируются принципы испанской системы образования, в частности речь идет о том, чтобы "прививать и применять на практике ценности, воспитывающие свободу личности, ответственность, демократическое гражданство, солидарность, равенство, уважение и справедливость, а также содействующие преодолению всех видов дискриминации" (пункт 1 с) статьи Закона).

81. В рамках практической реализации этого принципа в программу начального и среднего образования включен предмет "Образование в интересах гражданства и права человека", цель которого заключается в обучении указанным ценностям (статьи 18 и 26 Закона).

82. Органический закон № 3/2007 от 22 марта об обеспечении реального равенства женщин и мужчин направлен на эффективное соблюдение права на равное обращение и равные возможности мужчин и женщин, в частности путем ликвидации дискриминации в отношении женщин, независимо от обстоятельств и причин таковой, во всех сферах жизни и, в особенности, в политической, общественной, экономической, социальной и культурной областях и сфере занятости (статья 1 Закона).

83. Все меры по обеспечению принципа равенства и поощрению борьбы с дискриминацией распространяются на "всех лиц, как физических, так и юридических, находящихся или ведущих деятельность на территории Испании, независимо от их гражданства, места жительства или пребывания" и представляют собой эффективную меру, учрежденную и поощряемую Королевством Испании для ликвидации расовой дискриминации в отношении неиспанских женщин.

84. Помимо этого, в соответствии с дополнительным одиннадцатым пунктом указанного Закона изменения были внесены в Закон о статусе трудящихся, утвержденный на основании Королевского законодательного указа № 1/1995 от 24 марта, и в качестве права трудящихся женщин предусматривается "уважение принципа невмешательства в ее частную жизнь и должное отношение к человеческому достоинству, что предполагает защиту от преследований по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации, а также от сексуальных домогательств и преследования по признаку пола" (пункт 2 е) новой статьи 4 Закона о статусе трудящихся).

85. Закон № 19/2007 от 11 июля о противодействии насилию, расизму, ксенофобии и нетерпимости в спорте призван ввести комплекс мер, направленных на искоренение насилия, расизма, ксенофобии и нетерпимости в спорте, с целью "искоренения расизма и расовой дискриминации, а также обеспечения принципа равного обращения в спорте. Для настоящих целей под расизмом или прямой или косвенной расовой дискриминацией понимается любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни" (пункт е) статьи 1).

86. В соответствии с этим в статье 2 Закона содержится следующее определение актов расизма, ксенофобии или нетерпимости в спорте:

а) осуществление действий, в ходе которых физическое или юридическое лицо публично или с расчетом на широкую аудиторию и по случаю проведения спортивных состязаний, соревнований или мероприятий или накануне их проведения выступает с заявлениями или распространяет информацию, порочащую, оскорбляющую или унижающую достоинство какого-либо лица или группы лиц по признаку расовой, этнической или социальной принадлежности и месту происхождения, а также по признаку религии, убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации;

б) действия, предпринимаемые по случаю проведения спортивных состязаний, соревнований или мероприятий или накануне их проведения, в местах проведения спортивных мероприятий или в их непосредственной близости, в общественном транспорте, который может использоваться по дороге к местам проведения спортивных мероприятий, сопряженные с преследованием, под которым понимается любое нежелательное поведение, связанное с расовой, этнической или социальной принадлежностью и местом происхождения, а также религией, убеждениями, инвалидностью, возрастом или сексуальной ориентацией того или иного лица, направленное против достоинства этого лица и носящее устрашающий, унижительный или агрессивный характер;

в) заявления, жесты или оскорбления, высказываемые в местах проведения спортивных мероприятий по случаю проведения спортивных мероприятий, в их непосредственной близости или в общественном транспорте, который может использоваться по дороге к местам проведения спортивных мероприятий, которые свидетельствуют об откровенно унижительном обращении с тем или иным лицом на основании его расовой, этнической или социальной принадлежности и места происхождения, а также религии, убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации или направленные на разжигание ненависти в отношении лиц и групп лиц или представляющие собой грубое нарушение прав, свобод и ценностей, провозглашенных в Конституции;

г) скандирование в местах проведения спортивных мероприятий по случаю их проведения, в их непосредственной близости или в общественном транспорте, который может использоваться по дороге к местам проведения спортивных мероприятий, речевок, песен или лозунгов, а также демонстрация плакатов, знамен, символов или других знаков, содержание которых носит унижительный или устрашающий характер для лица на основании его расовой, этнической или социальной принадлежности и места происхождения, а также религии, убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации или которые направлены на разжигание ненависти в отношении лиц и групп лиц или представляют собой грубое нарушение прав, свобод и ценностей, провозглашенных в Конституции;

д) предоставление технических, финансовых, материальных, информационных или технических средств, с помощью которых поощряются, разжигаются и приветствуются перечисленные в предыдущих пунктах действия, осуществляемые лицом или группой лиц в местах проведения спортивных мероприятий по случаю их проведения, в их непосредственной близости или в общественном транспорте, который может использоваться по дороге к местам проведения спортивных мероприятий;

е) предоставление технических, финансовых, материальных, информационных или технологических средств лицам и группам лиц, поощряющим акты расизма, ксенофобии и нетерпимости в спорте, а также создание и использование цифровых устройств в тех же целях.

87. В соответствии с вышеуказанным в самом Законе предусмотрен режим санкций в случае насилия, расизма, ксенофобии и нетерпимости в спорте (раз-

дел II), а также спортивный дисциплинарный режим в отношении таких проявлений (раздел III), по условиям которых в зависимости от тяжести совершенных преступлений предусматриваются как денежные штрафы размером до 650 000 евро в случае особо серьезных нарушений, так и другие меры наказания, как-то: отказ в разрешении проводить спортивные мероприятия, временное закрытие мест или запрещение доступа к таковым (статья 24).

88. Кроме того, на основании пятого дополнительного положения указанного Закона вносится поправка в Закон № 10/1990 от 15 октября о спорте, налагающая на независимые федерации автономных областей обязательство вступать в испанские спортивные федерации, устранять любые препятствия или ограничения, не допускающие или затрудняющие участие иностранцев, находящихся на законных основаниях в Испании, и их семей в организуемых непрофессиональных спортивных мероприятиях (пункт 2 статьи 32) Закона о спорте.

89. Отдельного упоминания заслуживают законодательные меры, принятые в связи с интеграцией и недискриминацией цыганского населения Испании, которому всегда уделялось особое внимание в докладах, ранее представленных Испанией Комитету. В этой связи следует отметить:

а) Органический закон № 27/2007 о поправках в Уставе автономной области Андалусии. В пункте 21 статьи 10 в качестве одного из полномочий этой автономной области приводится "создание необходимых условий для полной интеграции меньшинств, в особенности цыганских общин, с целью их полного включения в общество" (см. приложение I);

б) статью 23 Органического закона № 5/2007 о поправках в Уставе автономной области Арагон, в соответствии с которой также предусмотрено "поощрять интеграцию этнических меньшинств, в особенности цыганских общин" (см. приложение I);

с) а также Органический закон № 6/2006 о поправках в Уставе автономной области Каталонии, в соответствии с которым государственные органы власти обязаны в масштабах указанной автономной области "обеспечивать признание культуры цыганского народа для сохранения исторического наследия этого народа" (пункт 7 статьи 42) (см. приложение I).

90. С другой стороны, на уровне Европейского союза в соответствии со статьей 13 Договора, учреждающего Европейское сообщество, в 2000 году были приняты две директивы: во-первых, директива Совета 2000/43/ЕС от 29 июня 2000 года о применении принципа равного обращения независимо от расовой или этнической принадлежности, которая затрагивает этот принцип в различных областях, и, во-вторых, директива Совета 2000/78/ЕС от 27 ноября о равном обращении при получении работы и доступе к профессии, которая направлена на борьбу с дискриминацией по признаку религии или убеждений, инвалидности, возраста и сексуальной ориентации.

91. В главе II испанского Закона № 62/2003 от 30 декабря о мерах надзорного, административного и социального характера предусмотрен ряд мер, с помощью которых испанское законодательство приводится в соответствие с вышеупомянутыми директивами посредством их включения в законодательство страны. Кроме того, устанавливаются общие законодательные рамки для борьбы с дискриминацией по признаку расовой или этнической принадлежности лиц во всех сферах, вводится юридическое определение прямой и косвенной дискриминации и обновляются положения, регламентирующие равное обращение и недискриминацию в сфере труда, в частности, вносятся поправки в определенные положения Закона о статусе трудящихся, Закона о транснациональ-

ных услугах, Закона о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания и Закона о процедуре рассмотрения трудовых споров. Изменения, касающиеся государственной службы, по соображениям типологии включены в раздел III.

Изменения, внесенные в Закон о статусе трудящихся на основании Закона № 62/2003

92. В данный закон внесено порядка пяти изменений, причем большинство из них призваны передать смысл недискриминационного подхода. В правовом плане их цель состоит в обеспечении этого принципа на различных этапах трудовых отношений, в том числе в период, предшествующий их оформлению.

93. В пункте 2 статьи 4 Закона о трудящихся приводится перечень прав трудящихся "в сфере труда" не только в качестве примера, но и с целью перечисления основных трудовых прав, а потому представляется логичным, что в их числе будет фигурировать и принцип недискриминации. Таким образом, новые аспекты данного недискриминационного подхода как в том, что касается форм дискриминации (прямой и косвенной), так и ее причин, отражены в пункте 2 с) статьи 4 Закона о статусе, и согласован следующий текст этого пункта в части, содержащей права трудящихся: "не подвергаться на территории испанского государства, будь то при найме или уже после поступления на работу, дискриминации по признаку пола, гражданского состояния, возраста в пределах, установленных настоящим Законом, расы, расового или этнического происхождения, социального положения, религии или убеждений, политических воззрений, сексуальной ориентации, участия или неучастия в профсоюзах, а также языка (...)".

94. В пункте 2 е) статьи 4 Закона о статусе трудящихся признается право трудящихся "на уважение принципа невмешательства в частную жизнь и должное отношении к их достоинству", тем не менее в стремлении более эффективно противостоять действиям, посягающим на данные права, в рамках Закона № 3/1989 было провозглашено, что признание такого права "подразумевает защиту от вербального или физического насилия сексуального характера". В рамках унификации всех положений эта норма была расширена на основании Закона № 62/2003 и ныне включает право трудящихся на защиту от "преследований по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации".

95. В соответствии с пунктом 2 статьи 16 Закона о статусе трудящихся запрещаются частные коммерческие агентства по найму на работу, но допускаются некоммерческие агентства, которые обязуются соблюдать принцип недискриминации. В результате реформы, проведенной на основании Закона № 62/2003, новый недискриминационный подход был отражен в "сфере деятельности" указанных агентств, которые обязаны гарантировать принцип равенства в доступе к занятости, "не допуская какой-либо дискриминации по признаку происхождения, в том числе расового или этнического (...)".

96. Название статьи 17 Закона о статусе трудящихся ("Недискриминация в контексте трудовых отношений") свидетельствует о важном месте, отводимом этому положению в рассматриваемой области. Пункт 1 этой статьи принято считать одной из наиболее обстоятельных и конкретных формулировок в нашем законодательстве; в результате реформы, проведенной на основании Закона № 62/2003, были сохранены все его характеристики и добавлены новые аспекты, продиктованные новым недискриминационным подходом.

97. В этой норме начато определение постановлений или обязательств, в которых должен учитываться принцип равенства ("уставные предписания, положения коллективных договоров, индивидуальные договоры и односторонние решения предпринимателей") и оговариваются последствия их невыполнения (будут считаться "недействительными и не имеющими силы"). Этим объясняется неуказание в Законе обязательной к исполнению нормы, поскольку таковая прямо предусмотрена конституционными или международными положениями или мандатом автономных областей.

98. Недействительность дискриминационного положения вытекает из конституционной доктрины о выборе в пользу более выгодного варианта: всегда, когда это представляется возможным, проблема должна решаться путем предоставления соответствующего преимущества тем, кто был его лишен (что означает устранение ущерба потерпевшим от него).

99. Проводится различие (в доктрине и юриспруденции) между прямой и косвенной дискриминацией, с тем чтобы понять оба этих явления в контексте запрета ("составляющих прямую или косвенную дискриминацию").

100. Что касается традиционно предусматриваемого в нашем законодательстве понятия "происхождения" как отличительного обстоятельства, с учетом которого обеспечивается защита, то теперь уточняется, что оно включает также "расовое или этническое", благодаря чему снимается необходимость в отдельном упоминании "расы".

101. На основании Закона № 62/2003 в пункт 1 статьи 17 Закона о статусе трудящихся включается дополнительное положение, охватывающее основные моменты права на возмещение. Во избежание актов мести в отношении тех, кто намерен отстаивать свои права на недискриминацию, предусматривается, что "также недействительными являются решения предпринимателей, предполагающие ущемляющее права обращение с трудящимися в ответ на требования, предъявленные к предприятию, или судебный иск, поданный с тем, чтобы добиться соблюдения принципа равного обращения и недискриминации".

102. На основании Закона № 62/2003 вносится изменение в пункт 2 g) статьи 54 Закона о статусе трудящихся, причем в соответствии с этим изменением невыполнением договорных обязательств считаются действия трудящегося, представляющие собой преследование других лиц; в этой связи в пункте 2 g) статьи 54 Закона о статусе добавляется, что "для целей дисциплинарного увольнения невыполнением договорных обязательств считается преследование лиц, занятых на предприятии, по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации".

103. Хотя подобные действия уже являлись наказуемыми с точки зрения недобросовестного выполнения договора, данное уточнение следует рассматривать в качестве положительного шага, поскольку оно не только снимает любые сомнения, но и служит фактором, препятствующим совершению подобных действий.

Изменения, внесенные на основании Закона № 62/2003 в Закон № 45/1999 о транснациональных услугах

104. Закон № 45/1999 от 29 ноября регламентирует порядок перемещения трудящихся (в Испанию) в рамках предоставления транснациональных услуг, а в соответствии со статьей 3 устанавливаются условия труда трудящихся, перемещенных в Испанию. Поскольку в пункте 1 c) данной статьи содержится требование соблюдать принципы равного обращения и недискриминации, по оче-

видным причинам, эти принципы были обновлены и включили все уже упомянутые аспекты (упоминание прямых и косвенных проявлений, ссылки на этническое происхождение, убеждения, сексуальную ориентацию и т.д.).

Изменения, внесенные на основании Закона № 62/2003 в Закон о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания

105. В пункте 12 статьи 8 Закона о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания предпринята попытка определить уголовно наказуемые действия в качестве наиболее серьезного нарушения, допущенного работодателем с точки зрения дискриминации; его текст в настоящее время выглядит следующим образом:

"На территории испанского государства односторонние решения предпринимателей, приводящие к дискриминации по причине возраста или инвалидности или к предпочтению или дискриминации в вопросах, касающихся оплаты труда, продолжительности рабочего времени, профессиональной подготовки, продвижения по службе и других условий труда, по признакам пола, происхождения, включая расовое и этническое происхождение, гражданского состояния, социального положения, религии или убеждений, политических воззрений, сексуальной ориентации, участия или неучастия в профсоюзах и их соглашениях, наличия родственных связей с другими трудящимися, занятыми на предприятии, или языка, а также решения предпринимателя, предполагающие ущемляющее права обращение с трудящимися в ответ на требования, предъявленные к предприятию, или судебный иск, поданный с тем, чтобы добиться соблюдения принципа равного обращения и недискриминации".

106. Всеобъемлющая защита, предусмотренная законодательством в случае неравенства или недискриминации со всех позиций, нашла особое выражение в плане наказаний благодаря установлению ответственности за односторонние решения предпринимателя, приводящие к дискриминации в сфере труда. Тяжесть наказания за нарушение оправдывается конституционной основой положения, в соответствии с которым при применении его в области трудовых отношений, как это отражено в пункте 12, недействительными и не имеющими силы являются решения предпринимателей дискриминационного характера, а также регламентирующие предписания, положения коллективных договоров и индивидуальные соглашения подобного свойства.

107. Обновленный подход к понятию недискриминации в этом случае также охватывает косвенные формы дискриминации; устанавливается ответственность за нарушение в виде дискриминации по признаку инвалидности; проводится различие между этническим и расовым происхождением; к религии добавляются убеждения; и наконец, включается сексуальная ориентация. Кроме того, в соответствии с прямым запретом актов мести и закреплением права на возмещение в качестве особого нарушения рассматриваются акты возмездия ("решения предпринимателей, предполагающие ущемляющее права обращение [...]") в случае возражений или жалоб в связи с предполагаемой дискриминацией.

108. На основании Закона № 62/2003 внесено добавление в пункт 13-бис статьи 8 Закона о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания, призванное отдельно установить ответственность за преследование в качестве серьезного нарушения:

Преследования по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста и сексуальной ориентации, происходящие в пределах влияния руководителей предприятия, независимо от того, кто является непосредственно виновным лицом, если только работодатель, узнав о таковых, не принял необходимых мер для их запрещения.

109. Защита трудящихся от дискриминации в сфере труда выходит за оговоренные договором рамки и предусматривает административные меры наказания на основании установленной ответственности за серьезное нарушение в виде преследований "независимо от того, кто является непосредственно виновным лицом". В частности, это упоминание касается преследований со стороны других лиц; эта формулировка достаточно широка, поскольку в соответствии с ней ситуация преследования имеет место, даже если незаконные действия предпринимаются сотрудниками других предприятий.

110. Ввиду вышеупомянутого расширения охвата, важно сделать следующее уточнение: действия, за которые установлена ответственность, могут повлечь за собой наказания в случае, если они происходят "в пределах влияния руководителей предприятия". Таким образом, в соответствии с этим положением расширяется административная ответственность работодателя в случае, когда другие лица (не являющиеся работодателем в юридическом и трудовом смысле) действуют в пределах, на которые распространяется его сфера влияния.

111. Правовая формулировка предполагает возможность уволить трудящегося, подвергающего преследованию лиц, занятых на предприятии. Это означает, что если до сведения работодателя доходят утверждения о преследованиях, он обязан незамедлительно принять меры, с тем чтобы положить им конец, в противном случае он сам может подвергнуться наказанию; таким образом, увольнение является одним из вариантов мер.

112. Тот факт, что объектом нарушения должен быть трудящийся, очевиден, поскольку преследования происходят в пределах сферы влияния работодателя. Без ущерба для возбуждения процедуры привлечения к ответственности трудящийся может в любом случае, т.е. независимо от того, кто виновен в совершении незаконного действия, требовать подлежащее компенсации прекращение контракта в силу пункта 1 с) статьи 50 Закона о статусе трудящихся: серьезное нарушение обязанности со стороны работодателя.

113. На основании Закона № 62/2003 вносятся изменения в пункт 2 статьи 16 Закона о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания, и перечень мотивов дискриминации дополняется этническим происхождением, инвалидностью и сексуальной ориентацией, так что данная норма выглядит следующим образом:

Создание на территории испанского государства с помощью использования различных средств распространения информации условий, приводящих к предпочтению или дискриминации в области трудоустройства по признакам пола, происхождения, включая расовое или этническое происхождение, возраста, гражданского состояния, инвалидности, религии или убеждений, политических воззрений, сексуальной ориентации, участия в профсоюзах, социального положения и языка.

Новшества в области заключения коллективных договоров, введенные на основании Закона № 62/2003

114. Вопросы коллективных договоров прямо регламентируются специальным Законом № 62/2003, и соответствующие нормы не включены в какой-либо другой закон; речь в нем идет о содействии борьбе с дискриминацией в области заключения коллективных договоров, что отражено в ключевой формулировке:

Коллективные договоры могут содержать меры, направленные на борьбу со всеми видами дискриминации в сфере трудоустройства, поощрение равных возможностей и предотвращение преследований по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации.

2. Меры судебного характера

115. В судебной практике Конституционного суда, безусловно, отражена практика национальных испанских судов с точки зрения применения конституционных принципов, а, следовательно, применения принципа равенства и недискриминации по расовым или этническим признакам. По решению самого высшего суда Испании в статье 14 Конституции содержится прямой запрет подвергать дискриминационному обращению на основании категорий или признаков, которые перечислены в этом положении и к числу которых в явной форме отнесена расовая или этническая дискриминация. Запрет дискриминации распространяется не только на прямую дискриминацию, но и на ее скрытые или косвенные формы, выражающиеся в формальном или внешне нейтральном или недискриминационном поведении, которое, тем не менее, имеет негативные последствия для лица, являющегося объектом неприемлемой с конституционной точки зрения практики (решение № 69 первой палаты Конституционного суда от 16 апреля 2007 года). В последующих пунктах настоящего доклада, касающихся статьи 4 Конвенции о ликвидации расовой дискриминации, будет освещен на примере важных и представляющих интерес случаев способ применения испанскими судами не только законодательства в области борьбы с расовой дискриминацией, но и судебная практика Конституционного суда в этом отношении, которая широко связана с защитой основных прав.

116. По вопросу о решениях по делам о дискриминации цыганского населения см. приложение I.

3. Прочие меры

117. В числе мер институционального характера на самом высоком уровне, непосредственным образом сказывающихся на эффективном применении принципа равенства и недискриминации, следует упомянуть следующие:

118. В первую очередь, создание Министерства по вопросам равноправия на основании Королевского указа № 432 от 12 апреля 2008 года об изменениях в структуре министерств. Это министерство представляет собой механизм, обеспечивающий преследование целей рациональности и эффективности в соответствующей сфере деятельности, и в то же время постоянно взаимодействующий и сотрудничающий с другими ведомствами и государственными учреждениями благодаря универсальности его полномочий.

119. В соответствии с пунктом 1 статьи 1 Королевского указа № 1135 от 4 июля 2008 года, посвященного структуре Министерства по вопросам равноправия:

Министерство по вопросам равноправия является органом государственной власти, в функции которого входят разработка и осуществление политики правительства в области обеспечения равноправия, борьбы с дискриминацией по признаку пола, расового или этнического происхождения, религии или идеологии, сексуальной ориентации и возраста и искоренения гендерного насилия, а также в вопросах, касающихся молодежи. В частности, министерству поручено разрабатывать нормы и осуществлять мероприятия и меры по обеспечению равного обращения и равных возможностей, прежде всего между женщинами и мужчинами, и по более активному вовлечению женщин в общественную и политическую жизнь.

120. Создание этого министерства имеет важное значение, потому что благодаря этому политика равенства и недискриминации становится приоритетной задачей правительства Испании, а силами Министерства по вопросам равноправия предполагается добиться максимально эффективного и рационального проведения этой деятельности.

121. В составе министерства действует Главное управление по борьбе с дискриминацией, в функции которого, среди прочего, входят (в соответствии со статьей 7 Королевского указа № 1135 от 4 июля 2008 года):

122. Подготовка и предложение программных мер, а также подготовка докладов и проведение исследований по вопросам, касающимся равного обращения и искоренения дискриминации лиц по признаку пола, расового или этнического происхождения, религии или идеологии, сексуальной ориентации или возраста.

123. Проведение в сотрудничестве с Министерством труда и иммиграции политики равного обращения и недискриминации по признаку расового, этнического или национального происхождения.

124. Содействие созданию служб помощи жертвам преступлений на почве расизма, гомофобии или ксенофобии без ущерба для полномочий других департаментов Министерства.

125. Также следует отметить, ввиду его важности, начало работы Совета по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения, созданного на основании статьи 33 Закона № 62 от 30 декабря 2003 года о мерах надзорного, административного и социального характера и регламентируемого в соответствии с Королевским указом № 1262 от 21 декабря 2007 года о составе, полномочиях и порядке деятельности указанного органа.

126. В соответствии со статьей 2 упомянутого Королевского указа, задачи Совета заключаются в "поощрении принципа равного обращения и недискриминации людей в силу их расового или этнического происхождения в сферах образования, здравоохранения, социального обеспечения и социальных услуг, жилья и, в целом, в области предложения и доступа к любым товарам и услугам, а также в области доступа к трудоустройству, индивидуальной трудовой деятельности или профессиональной деятельности, членства или участия в профсоюзах или организациях предпринимателей, условий труда, продвижения по службе и непрерывной профессиональной подготовки".

127. К числу полномочий указанного Совета, как это предусмотрено в статье 3, относится оказание независимой помощи жертвам прямой и косвенной дискри-

минации по признаку расового или этнического происхождения при рассмотрении жалоб и поощрение мер, направленных на обеспечение равного обращения и ликвидацию дискриминации по признаку расового или этнического происхождения, и вынесение в случае необходимости соответствующих рекомендаций и предложений, в том числе, представление инициатив и выработка рекомендаций в отношении планов или программ поощрения равного обращения и недискриминации по признаку расового или этнического происхождения или проведение информационно-разъяснительных мероприятий, курсов подготовки и других мероприятий, необходимых для поощрения равного обращения и недискриминации.

128. Совет по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения в настоящее время находится в ведении Министерства по вопросам равноправия (данные, касающиеся цыганского населения см. в приложении I).

129. К другим мерам, предпринятым Испанией для борьбы с расовой дискриминацией, относится разработка сегмента равного обращения и недискриминации в рамках Стратегического плана по вопросам гражданства и интеграции.

130. Как было указано во введении к настоящему докладу, на основании решения Совета министров от 16 февраля 2007 года правительство утвердило Стратегический план по вопросам гражданства и интеграции на 2007-2010 годы, включив в указанный план направление деятельности в области равного обращения. Равное обращение относится к числу основных принципов данного Плана, который в силу своего универсального характера должен учитываться при подготовке мероприятий и программ во всех сферах. Тем не менее, по итогам анализа положения в этой области в Испании, проведенного во время составления Плана, был сделан вывод о наличии дискриминации в важнейших с точки зрения интеграции областях, как-то сфере трудоустройства, жилья и прочих услуг; в этой связи требуется предусмотреть конкретные механизмы и меры, которые распространялись бы на остальные сферы деятельности и содействовали поощрению равного обращения, которое понимается как "отсутствие какой-либо дискриминации, как прямой, так и косвенной, по признаку расового или этнического происхождения". В этой связи в План включено особое направление деятельности, в рамках которого предусмотрены программы и меры по достижению равного обращения и борьбе с дискриминацией.

Меры по недопущению дискриминации

131. С целью недопущения дискриминации во всех сферах жизни с тем, чтобы создать открытое для всех общество, свободное от предубеждений, при этом оказывая помощь жертвам дискриминации, преследуя в судебном порядке и наказывая дискриминационные практики и привлекая членов общества, в особенности лиц, занимающихся вопросами иммиграции, к борьбе с дискриминацией, в сегменте равного обращения и недискриминации предусмотрены следующие программы и меры:

а) Программа ИГУ 1. Просвещение по вопросам дискриминации и равного обращения:

i) Мера 1.1. Укрепление программ подготовки сотрудников, специализирующихся на борьбе с дискриминацией;

ii) Мера 1.2. Укрепление программ подготовки по вопросам законодательства в области расовой или этнической дискриминации, ориентированных на государственных служащих;

- iii) Мера 1.3. Укрепление программ подготовки по вопросам управления в условиях многообразия, ориентированных на работодателей и лиц, представляющих интересы трудящихся;
- b) Программа ИГУ 2. Привлечение населения к деятельности в области борьбы с дискриминацией и поддержки равного обращения:
 - i) Мера 2.1. Проведение информационно-разъяснительных мероприятий среди населения в целом и лиц, занимающихся борьбой с дискриминацией, и иммигрантами в частности;
 - ii) Мера 2.2. Укрепление программ информирования по вопросам равного обращения и недискриминации, ориентированных на население в целом;
- c) Программа ИГУ 3. Выявление и поощрение оптимальных практик в области равного обращения и недискриминации:
 - i) Мера 3.1. Проведение встреч для обмена оптимальными практиками в области недискриминации при доступе к общественным услугам;
 - ii) Мера 3.2. Проведение встреч для обмена оптимальными практиками в области недискриминации на частных предприятиях;
 - iii) Мера 3.3. Выявление и анализ оптимальных практик в области равного обращения и недискриминации;
 - iv) Мера 3.4. Разработка руководств по оптимальным практикам в области равного обращения при доступе к услугам общего пользования и на частных предприятиях;
- d) Программа ИГУ 4. Всесторонняя программа помощи жертвам дискриминации:
 - i) Мера 4.1. Укрепление деятельности по оказанию помощи жертвам дискриминации;
 - ii) Мера 4.2. Введение и оценка порядка действий при оказании помощи жертвам дискриминации;
 - iii) Мера 4.3. Укрепление программ комплексного консультирования жертв дискриминации.

Меры по учету равного обращения на всех уровнях государственной политики

132. Учет принципа равного обращения в государственной политике необходим для достижения результатов в борьбе с дискриминацией, позволяющей устранять препятствия на пути применения этого принципа, которые выявляются в различных секторах государственной деятельности. Для достижения этой цели осуществляется ряд мер в рамках описанных ниже программ:

- a) Программа ИГУ 5. Укрепление политики в области борьбы с дискриминацией в органах управления на региональном и местном уровнях:
 - i) Мера 5.1. Более широкое включение программ оказания помощи жертвам дискриминации в планы действий автономных областей и местных корпораций;

- ii) Мера 5.2. Организация форумов для обмена опытом и сравнения политик в области борьбы с дискриминацией, проводимой различными органами государственной администрации;
- iii) Мера 5.3. Анализ законодательства, устанавливающего ответственность в области дискриминации;
- b) Программа ИГУ 6. Выявления элементов процессов дискриминации:
 - i) Мера 6.1. Изучение, анализ и выявление дискриминационных факторов в законодательстве на государственном и местном уровнях и уровне автономных областей;
 - ii) Мера 6.2. Изучение, анализ и выявление факторов и заинтересованных сторон, вмешивающихся в процессы дискриминации.

Меры оказания помощи жертвам дискриминации по признаку расового или этнического происхождения

133. Для обеспечения недискриминации и содействия равенству возможностей необходимо расширить потенциал механизмов, отвечающих за деятельность в области борьбы с дискриминацией. В частности, речь идет о Совете по поощрению равного обращения и недискриминации людей, в котором представлены все стороны, отвечающие за эти вопросы:

- a) Программа ИГУ 7. Начало работы Совета по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения (упоминаемого выше); в рамках Программы преследуются следующие задачи:
 - i) Мера 7.1. Предоставить Совету кадровые и материальные средства, необходимые для выполнения его целей;
 - ii) Мера 7.2. Поощрять и поддерживать деятельность Совета по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения;
 - iii) Мера 7.3. Сообщить о начале работы и деятельности Совета на международном уровне, в частности оповестить учреждения и государства-члены.

134. Кроме того, был создан Фонд содействия приему и интеграции иммигрантов, а также повышению их образовательного уровня.

135. Помимо вышеуказанного плана правительство Испании с 2005 года применяет механизм содействия политике интеграции иммигрантов, направленный на поощрение соответствующей политики на региональном и местном уровнях. Речь идет о выделении в рамках общего государственного бюджета на 2005 год средств Фонду содействия приему и интеграции иммигрантов, а также повышению их образовательного уровня, причем критерии распределения средств утверждаются по согласованию с Советом министров; с момента создания Фонда его основным принципом является равенство и недискриминация, под которыми понимаются "уравнивание основных прав и обязанностей иммигрантов и местного населения", а учет гендерных факторов и принципа равного обращения лег в основу всей его деятельности. Кроме того, для целей интеграции иммигрантов были определены три приоритетные меры в рамках направления, связанного с обеспечением равного обращения:

- a) поддержка программ борьбы с расизмом и ксенофобией;
- b) подготовка по вопросам равного обращения и недискриминации среди государственных служащих и глав организаций;
- c) передача знаний и передового опыта.

136. На основании статьи 71 ЛОДИЛЕ учреждается Национальный наблюдательный совет по делам о расизме и ксенофобии, в функции которого входит анализ ситуации, а также выработка предложений по мерам противодействия проявлениям расизма и ксенофобии.

137. В соответствии с Королевским указом № 1262/2007 от 21 сентября о составе, полномочиях и порядке деятельности Совета по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения вносятся изменения в Королевский указ № 1600/2004 от 2 июля, определяющего основную структуру Министерства труда и социальных дел, и создается Национальный наблюдательный совет по делам о расизме. На основании этого изменения Национальный наблюдательный совет по делам о расизме и ксенофобии учреждается в качестве отдела в составе Главного управления по вопросам интеграции иммигрантов Государственного секретариата по вопросам иммиграции и эмиграции. В соответствии с Королевским указом Наблюдательному совету поручается поощрять соблюдение принципа равного обращения и недискриминации и вести борьбу с расизмом и ксенофобией, а также выполнять секретарские функции и предоставлять техническую поддержку Совету по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения. Что касается выполнения последних, то он находится под непосредственным руководством Совета и функционально независим от Главного управления по вопросам интеграции иммигрантов.

138. Ниже перечисляются цели, программы и мероприятия, включенные в План работы Национального наблюдательного совета по делам о расизме и ксенофобии на 2009 год:

- a) проводить периодический анализ положения с точки зрения наличия проявлений расизма и ксенофобии и распространять результаты:
 - i) составлять доклады, проводить исследования и опросы, предлагать образцы исследований и опросов по вопросу расизма и ксенофобии, проводимых другими учреждениями:
 - 1) опрос общественного мнения среди испанцев по вопросам расизма и ксенофобии;
 - 2) анализ отношения общественности к иммиграции в Испании;
 - 3) отслеживание показателей барометра Центра общественных исследований;
 - 4) отслеживание показателей Евробарометра;
 - 5) изучение вопроса исламофобии в Испании;
 - 6) доклад по вопросам освещения темы иммиграции в средствах массовой информации;
 - ii) знакомить общественность с применяемыми законодательными положениями, результатами исследований, докладами и опросами по вопросам расизма и ксенофобии:
 - 1) ведение вебстраницы Наблюдательного совета;

- 2) публикации;
- iii) укрепить отношения с международными органами и учреждениями, занимающимися борьбой с расизмом и ксенофобией:
 - 1) сотрудничество с Агентством Европейского союза по основным правам на многолетней основе (2007–2012 годы);
 - 2) сотрудничество с ЕКРН, Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ;
- b) расширить подготовку по вопросам равного обращения и недискриминации:
 - i) Программа включения лекций по вопросам равного обращения и недискриминации в программу университетского образования;
 - ii) Программа включения лекций по вопросам равного обращения и недискриминации в программу профессиональной подготовки сотрудников государственных сил и органов безопасности;
 - iii) Программа включения лекций по вопросам равного обращения и недискриминации в программу подготовки государственных служащих;
- c) укреплять деятельность по созданию сетей помощи жертвам дискриминации на почве расизма и ксенофобии:
 - i) определение и поощрение оптимальных практик в области равного обращения и недискриминации;
 - ii) комплексный план управления предприятиями в условиях многообразия;
- d) включать принцип равного обращения в государственную политику:
 - i) укрепление политики в области борьбы с дискриминацией в государственных органах;
 - ii) организация форумов для обмена опытом и сравнения политикой в области борьбы с политикой различных государственных органов;
 - iii) выявление элементов процессов дискриминации;
- e) улучшать представление об иммиграции в глазах общественности, делать упор на положительные аспекты общества, для которого характерно многообразие, и менять отношение к иммиграции:
 - i) содействие более глубокому пониманию процессов и явления миграции;
 - ii) проведение информационно-разъяснительных мероприятий в секторах, отнесенных к числу приоритетных;
 - iii) более благоприятное освещение темы иммиграции в средствах массовой информации;
 - iv) доработка и применение оптимальных практик в области информационно-разъяснительной работы.

В. Статья 3

139. Что касается мер, принятых для борьбы с расовой сегрегацией и апартеидом, а также для предотвращения, запрещения и искоренения любых их проявлений, то следует подчеркнуть, что как в испанской Конституции, так и в уголовном законодательстве Испании, как уже отмечалось, принцип равенства и недискриминации провозглашается одной из высших ценностей испанского правопорядка и основным правом, что, очевидно, подразумевает категорическое осуждение сегрегации как таковой, о чем уже упоминалось в предыдущих докладах, представленных Королевством Испании Комитету по ликвидации расовой дискриминации.

140. В этой связи представляется уместным отметить, что правительство Испании начало процедуру снятия оговорки к статье 9 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него в отношении юрисдикции Международного Суда, причем это решение соответствует сделанному Испанией 29 октября 1990 года одностороннему заявлению, в соответствии с которым она обязалась автоматически признать юрисдикцию Международного Суда. Кроме того, снятие оговорки свидетельствует о вере Испании в Международный Суд и в право как средство решения разногласий. Снятие оговорки также вписывается в рамки более широкой стратегии, проводимой в последнее время Международно-правовым консультативным департаментом и Департаментом по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, глобальным вопросам и правам человека Министерства иностранных дел и сотрудничества и призванной ограничить воздействие оговорок на международные договоры в области прав человека.

С. Статья 4

141. Что касается мер по борьбе с подстрекательством к расовой дискриминации или актами подобного рода, то следует отметить законодательные нововведения в этой области, о которых уже говорилось выше в связи со статьей 2 Конвенции о ликвидации расовой дискриминации. В этой связи особенно важно отметить статьи 312, 510, 515 и 610 Уголовного кодекса, а также статью 2 и разделы II и III Закона от 11 июля 2007 года о противодействии насилию, расизму, ксенофобии и нетерпимости в спорте.

142. В этом контексте, учитывая замечания, сделанные Комитетом по докладу Испании в предыдущие разы, представляется уместным сослаться на некоторые решения, вынесенные испанскими судами в порядке осуществления упомянутого уголовного законодательства, отобранные и приведенные ниже ввиду их важного значения и актуальности.

143. Решение Конституционного суда № 235/2007 от 7 ноября, в соответствии с которым был решен вопрос о неконституционности пункта 2 статьи 607 Уголовного кодекса, рассматриваемый на основании постановления Провинциального суда Барселоны № 1547 от 2000 года. Вопрос о неконституционности возник в связи с обвинением в отношении заведующего книжным магазином, специализирующимся на продаже книг по тематике Второй мировой войны, который продавал и распространял различные документальные и библиографические материалы, в которых неоднократно в форме, унижающей для социальной группы, включающей еврейскую общину, отрицался факт преследований и геноцида еврейского народа.

144. В соответствии с решением Уголовного суда № 3 Барселоны заведующий книжного магазина был осужден за пропаганду идей и учений, отрицающих или оправдывающих геноцид, на основании пункта 2 статьи 607 Уголовного кодекса, в связи с которым третья палата Провинциального суда Барселоны подняла вопрос о неконституционности, разрешенный упомянутым нами решением Конституционного суда.

145. В решении от 7 ноября 2007 года Верховный суд постановил, что отрицание геноцида, рассматриваемое как простое выражение мнений и идей, пусть даже носящих ненавистнический характер и оскорбляющих человеческое достоинство, не может квалифицироваться в качестве преступления, поскольку не имеет явной содержательной связи с уголовным преступлением; был вынесен оправдательный приговор, и в результате этого Конституционный суд объявил неконституционным включение в первую часть пункта 2 статьи 607 Уголовного кодекса выражения "отрицают".

146. При этом Суд постановил, что в качестве преступления может классифицироваться оправдание геноцида, понимаемое как публичное распространение идей, которые могут косвенно побудить к совершению преступления или разжечь ненависть к определенным группам, различаемым по цвету кожи, расе, религии или национальному или этническому происхождению, в результате чего встает определенная угроза возникновения обстановки насилия и враждебности, которая может вылиться в конкретные акты дискриминации; в этой связи было признано конституционным включение в первую часть пункта 2 статьи 607 Уголовного кодекса выражения "оправдывают".

147. В своем решении № 24/2005 от 14 февраля по результатам рассмотрения процедуры жалобы на отказ в освобождении заключенного иностранного происхождения Конституционный суд постановил, что отказ никоим образом не может представлять собой скрытую расовую дискриминацию (на наличии которой необоснованно настаивал истец) по признаку гражданства задержанного, поскольку статья 14 Конституции прямо запрещает любую форму дискриминации в этом отношении. Право на равенство, признанное на одинаковых условиях за испанцами и иностранцами, по существу представляет собой право "на одинаковое обращение" и нарушается при наличии иного положения, существовании "лучшего обращения", что недопустимо по смыслу статьи 14 испанской Конституции, применяемой независимо от гражданства задержанного лица (второй пункт мотивировочной части).

148. На основании решения № 351/2004 от 30 ноября провинциального суда Риохи подтверждается решение суда первой инстанции в отношении двух физических лиц, обвиненных в подстрекательстве к расовой дискриминации, квалифицируемом в качестве преступления по пункту 1 статьи 510 Уголовного кодекса, за расклеивание и распространение в помещениях государственных учреждений оскорбительных листовок, призванных вызвать враждебность по отношению к определенным группам иммигрантов и носивших "расистский подтекст, который не может быть истолкован иначе, как настраивание против таковых" (второй пункт мотивировочной части).

149. На основании постановления № 281/2007 от 12 декабря провинциального суда Сории прокуратуре поручается завершить необходимые формальности для прекращения дела в отношении предполагаемого преступления, состоящего в притеснении и унижении, при этом также было отмечено, что изложенные факты свидетельствуют о наличии возможногоотягчающего обстоятельства по смыслу пункта 4 статьи 22 Уголовного кодекса, поскольку при изучении фактов прослеживаются возможные мотивы расовой дискриминации, выразившейся в

оскорблениях, высказанных группой мальчиков и девочек в адрес своей одноклассницы в связи с ее арабским этническим происхождением.

150. По решению второго Уголовного суда Льеиды от 16 ноября 2006 года за подстрекательство к расизму и ксенофобии в тематических материалах, размещаемых в Интернете, были осуждены два физических лица на основании статьи 510 Уголовного кодекса. Важное значение этого решения объясняется тем, что в нем впервые в Испании в связи с преступлением, совершенным в Интернете, была применена статья 510 Уголовного кодекса, предусматривающая наказание за разжигание ненависти и насилие в отношении групп или объединений на расовой почве.

151. Что касается принятых мер по объявлению незаконной и запрещению деятельности организаций и ассоциаций, поощряющих расовую дискриминацию и подстрекающих к ней, как это предусмотрено статьей 2 Конвенции, то в соответствии с Конституцией и Уголовным кодексом незаконными объявляются организации, которые поощряют дискриминацию, разжигают ненависть или подстрекают к насилию по признакам этнического происхождения, расы или национальности (статья 22 Конституции и статьи 515 Уголовного кодекса). Аналогичным образом, в соответствии со статьей 519 устанавливается наказание за подстрекательство, сговор и вступление в преступное объединение, а статья 520 разрешает судьям и судам распоряжаться о роспуске незаконных объединений, при этом судебный орган может принять меры, предусмотренные в статье 129 Уголовного кодекса и направленные на прекращение преступной деятельности и предупреждение ее последствий (заккрытие объединений, запрет в будущем проводить деятельность, в рамках которой совершается преступление, поощряется или скрывается его совершение).

D. Статья 5

152. Что касается обязательства Королевства Испании добиваться запрещения расовой дискриминации во всех ее формах и обеспечения равноправия каждого человека перед законом без различия расы и национального или этнического происхождения, то следует сослаться на информацию, приведенную в начале настоящего доклада, из которой следует, что на иностранцев распространяются основные права, закрепленные в тексте нашей Конституции, публичные права и свободы, применение и толкование которых основывается на положениях Всеобщей декларации прав человека и ратифицированных Испанией международных договоров и соглашений в этой области, в первую очередь под эгидой Европейского союза, государством-членом которого является Испания, как то Хартия Европейского союза об основных правах.

153. Кроме того, как на испанских граждан, так и иностранцев распространяются все основные права, признанные в испанской Конституции, без каких-либо различий и на условиях, предусмотренных законами и договорами, за исключением оговоренных в статье 23 активных и пассивных избирательных прав, которыми могут пользоваться лишь испанцы, а также иностранцы на началах взаимности.

154. В разделе I ЛОДИЛЕ, озаглавленном "Права и свободы иностранцев" и опирающемся на основополагающий принцип равенства, предусматривается осуществление и пользование следующими правами:

- a) право иностранцев и трактовка норм (статья 3 ЛОДИЛЕ);
- b) право на документацию (статья 4 ЛОДИЛЕ);

- с) право на свободу передвижения (статья 6 ЛОДИЛЕ);
- d) право участвовать в управлении делами государства (статья 6 ЛОДИЛЕ);
- е) право на свободу мирных собраний и демонстраций (статья 7 ЛОДИЛЕ);
- f) право на свободу ассоциации (статья 8 ЛОДИЛЕ);
- g) право на образование (статья 9 ЛОДИЛЕ);
- h) право на труд и социальное обеспечение (статья 10 ЛОДИЛЕ);
- i) право на создание профессиональных союзов и вступление в такие и право на забастовки (статья 11 ЛОДИЛЕ);
- j) право на получение медицинской помощи (статья 12 ЛОДИЛЕ);
- k) право на получение помощи в области жилья (статья 13 ЛОДИЛЕ);
- l) право на социальное обеспечение и социальные услуги (статья 14 ЛОДИЛЕ).

155. Кроме того, представляется уместным сослаться на ряд других мер, принятых правительством Испании для осуществления принципа расовой недискриминации и обеспечения соблюдения принципа равенства в областях деятельности и сферах полномочия, непосредственно связанных с управлением испанским государством. В этом контексте следует упомянуть нижеперечисленные меры.

156. В Законе № 7 от 12 апреля 2007 года о статусе государственного служащего определяются общие принципы, применимые к комплексу вопросов, связанных с занятостью в государственном секторе, служению населению и общим интересам, а в рамках его раздела III регламентируются нормы поведения государственных служащих, в соответствии с которыми последние обязаны в своей деятельности руководствоваться, среди прочего, такими принципами как "уважение равенства между мужчинами и женщинами", и, с другой стороны, избегать любых действий, "которые могут привести к дискриминации по признаку рождения, расового или этнического происхождения, гендера, пола, сексуальной ориентации, религии или убеждений, взглядов, инвалидности, возраста или любого другого положения или любых других особенностей или обстоятельств личного или социального плана" (статьи 52 и 53 Закона о статусе).

157. В этой связи в соответствии со статьей 95 Закона о статусе грубым нарушением со стороны государственного служащего считается "любое действие, которое может повлечь за собой дискриминацию по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации, языка, взглядов, места рождения или проживания, пола или любых других особенностей или обстоятельств личного или социального плана, а также преследование по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации и притеснения на сексуальной почве и сексуальные домогательства". В связи с таким поведением, рассматриваемым как грубое нарушение, предусматриваются меры вплоть до отстранения лица от должности или дисциплинарного увольнения в случае кадровых служащих.

158. Аналогичным образом, в соответствии с Соглашением Совета министров от 25 января 2008 года, утверждающим Соглашение от 3 декабря 2007 года Главного совета государственной администрации по вопросам ведения перегово-

воров об условиях работы кадровых служащих за границей, грубым нарушением считается любое действие, которое может повлечь за собой дискриминацию по признаку расового или этнического происхождения, а также преследования по тем же причинам (подпункт 6 пункта 1 статьи 15 Соглашения).

159. Соглашение имеет важное значение, поскольку на его основании запрет на расовую дискриминацию распространяется на действия служащих, представляющих испанское государство в зарубежных странах.

160. В статье 3 Органического закона № 11 от 22 октября 2007 года, регламентирующего права и обязанности членов Гражданской гвардии (одного из наиболее традиционных подразделений сил государственной безопасности в Испании), говорится, что "ни во внутреннем распорядке, ни в деятельности Гражданской гвардии не может устанавливаться и практиковаться какая-либо дискриминация по признаку рождения, расы, пола или сексуальной ориентации, убеждений или любых других особенностей или обстоятельств личного или социального плана".

161. Кроме того, в статье 7 упомянутого Закона также в качестве грубого нарушения, в тех случаях, когда это не представляет собой преступление, квалифицируется любое действие сотрудника Гражданской гвардии, "которое может повлечь за собой дискриминацию или преследование по признаку расового или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста, сексуальной ориентации, пола, языка, взглядов, места рождения или проживания, или любых других особенностей или обстоятельств личного или социального плана".

162. Наряду с этим государство также предусмотрело меры для обеспечения запрета расовой дискриминации в тех сферах деятельности и экономических секторах, в которых оно непосредственно не задействовано в качестве активной стороны или участника, но в рамках которых оно следит за обеспечением свободной конкуренции и другой оптимальной экономической и рыночной практики. Так, в качестве примера можно привести постановление Государственного секретариата по вопросам телекоммуникаций и информационного общества от 30 декабря 2002 года, которое предусматривает опубликование Кодекса поведения при предоставлении дополнительных платных телефонных услуг и обеспечивает надлежащее предоставление и качество услуг, оказываемых пользователям как стационарных, так и мобильных телефонов.

163. Так, согласно подпункту 1 пункта 1 статьи 3 Кодекса поведения, дополнительные платные услуги ни в коем случае не должны "способствовать дискриминации по признаку пола, расы или религии или нарушениям основных прав и публичных свобод, признанных в испанской Конституции и остальном законодательстве, или подстрекать к ним".

164. В связи с цыганским населением см. приложение I.

165. Как уже отмечалось в других пунктах настоящего доклада, равное обращение также является одним из основополагающих принципов Стратегического плана по вопросам гражданства и интеграции. Подтверждением этого служит то, что одно из предусмотренных Планом направлений действий включает программы, призванные обеспечить практическое и действенное соблюдение принципа равенства.

166. В соответствии с Планом значительная часть имеющихся в распоряжении средств отводится на достижение цели равенства в доступе к услугам общего пользования. Ввиду необходимости упорядочить доступ населения, то есть

обеспечить его реализацию в установленном порядке, предусматриваются программы и меры для достижения этой цели в случае, когда особые обстоятельства препятствуют доступу иммигрантов к услугам общего пользования на равных с местным населением условиях.

167. Помимо этого, в Плане предусмотрены меры обеспечения принципа равенства на различных направлениях деятельности, перечисляемые ниже.

1. Меры по обеспечению права на равное обращение и борьбе с дискриминацией в сфере занятости

168. В сфере занятости предусматривается ряд программ и мер, преследующих две цели в контексте принципа равного обращения и недискриминации:

- a) борьбу с дискриминацией и обеспечение равных возможностей иммигрантов на рынке труда и предприятиях;
- b) укрепление надлежащего управления предприятиями в условиях многообразия.

169. Для достижения этих целей предусматриваются следующие программы:

- a) Программа ЕМП 15. Борьба с эксплуатацией труда иммигрантов и других групп населения:

- i) Мера 15.1. Участие в мероприятиях, проводимых Советом по поощрению равного обращения и недискриминации людей по признаку расового или этнического происхождения;
- ii) Мера 15.2. Укрепление планов инспекций труда на предмет равного обращения и недискриминации по признаку расового или этнического происхождения;

- b) Программа ЕМП 16. Информирование и подготовка по вопросам равного обращения и равных возможностей иммигрантов и других лиц на рабочих местах:

- i) Мера 16.1. Подготовка материалов о равном обращении и равных возможностях;
- ii) Мера 16.2. Разработка планов подготовки по вопросам равного обращения и равных возможностей;
- iii) Мера 16.3. Осуществление планов подготовки;

- c) Программа ЕМП 17. Предупреждение сексуальных домогательств и преследований по признаку расового или этнического происхождения на рабочих местах:

- i) Мера 17.1. Подготовка материалов о сексуальном домогательстве и преследованиях по признаку расового или этнического происхождения на рабочих местах;
- ii) Мера 17.2. Разработка планов подготовки по вопросам сексуального домогательства и преследований по признаку расового или этнического происхождения на рабочих местах;
- iii) Мера 17.3. Осуществление планов подготовки;

- d) Программа ЕМП 18. Поддержка новаторских мер и обмена оптимальными практиками управления предприятий в условиях многообразия:

- i) Мера 18.1. Поддержка новаторских мер в области управления в условиях многообразия;
- ii) Мера 18.2. Механизмы внедрения передовой практики управления в условиях многообразия.

2. Меры по обеспечению права на равное обращение и борьбе с дискриминацией в жилищном секторе

170. Отправной точкой любой деятельности государства в этой области является право на достойное жилье, признаваемое Конституцией в числе основополагающих принципов экономической и социальной политики. В ЛОДИЛЕ этот принцип уточняется следующим образом: "за иностранцами, постоянно проживающими в Испании, признается право обращаться в государственные службы помощи в обеспечении жильем на тех же условиях, что и за гражданами Испании". Этот принцип должен содействовать принятию мер в жилищной сфере в интересах как населения в целом, так и групп, испытывающих особые трудности в плане доступа к жилью, к числу которых могут относиться иммигранты, в особенности сразу после переселения в Испанию.

171. В целях борьбы с дискриминацией в отношении иммигрантов на рынке жилья в жилищном секторе предусматриваются следующие программы и меры:

- a) Программа ВИБ 1. Поддержка программ посредничества и борьба с дискриминацией на рынке жилья:
 - i) Мера 1.1. Укрепление программ посредничества и поручительства на рынке жилья, ориентированных на иммигрантов;
 - ii) Мера 1.2. Содействие информационно-разъяснительной работе и борьба с дискриминацией в жилищной сфере;
- b) Программа ВИБ 2. Исследования, укрепление новаторских мер и передача передового опыта:
 - i) Мера 2.1. Содействие проведению исследований по вопросу об условиях проживания иммигрантов, предупреждение сегрегации в жилищной сфере и принятие упредительных мер в связи с риском сегрегации;
 - ii) Мера 2.2. Поощрение обмена опытом и передачи передового опыта в области доступа к жилью и программ посредничества.

3. Меры по обеспечению права на равное обращение и борьбе с дискриминацией в области здравоохранения

172. Доступ к общественной системе здравоохранения и социальному обеспечению на равных условиях является одним из элементов, содействующих интеграции иммигрантов и их всестороннему участию в жизни принимающего общества. Для обеспечения такого доступа и надлежащей медицинской помощи с учетом новых социальных условий необходимо преобразовать систему здравоохранения.

173. В целях обеспечения иммигрантам права на охрану здоровья на равных условиях с местным населением предусматривается ряд программ:

- a) Программа САЛ 1. Обеспечение эффективного доступа к системе здравоохранения:
 - i) Мера 1.1. Укрепление стратегий активного информирования иммигрантов о порядке доступа, правах и обязанностях пользователей систе-

мы, которые сводят к минимуму отрицательные последствия изменений в параметрах использования системы здравоохранения;

ii) Мера 1.2. Укрепление стратегий письменного и устного общения с пациентами на понятном им языке и с учетом их ситуации;

iii) Мера 1.3. Укрепление планов и мероприятий по активному привлечению иммигрантов, находящихся в особо сложных социальных условиях, к участию в образовательных программах по вопросам профилактики и поддержания здоровья;

iv) Мера 1.4. Содействие выработки новых форм деятельности, как в профессиональном плане, так и в связи с работой с иммигрантами;

v) Мера 1.5. Более эффективный учет вопросов недопущения исключения и равного обращения во всех мерах и планах в области здравоохранения;

vi) Мера 1.6. Более эффективное применение практических руководств в области клинической работы, опирающихся на общие принципы, в которых учтены факторы, определяющие доступ к системе здравоохранения и состояние здоровья иммигрантов;

b) Программа САЛ 2. Модернизация информационных систем в учреждениях здравоохранения:

i) Мера 2.1. Укрепление мер и планов в области здравоохранения, предусматривающих работу в сети и использование новых технологий;

ii) Мера 2.2. Укрепление мер и планов в области здравоохранения, благодаря которым устанавливаются связи между медицинскими работниками и другими социальными работниками, обеспечивающими уход за иммигрантами;

iii) Мера 2.3. Более эффективный учет информации о расе, этнической принадлежности, первых письменных и устных языках пациентов в медицинских картах;

iv) Мера 2.4. Содействие созданию механизмов постоянного обновления данных о составе населения с демографической, культурной и эпидемиологической точек зрения;

c) Программа САЛ 3. Приведение в норму социальных факторов здравоохранения:

i) Мера 3.1. Укрепление силами Испанской сети оздоровления городов деятельности по осуществлению муниципальных планов работы с иммигрантами с целью улучшения социальных факторов здравоохранения;

ii) Мера 3.2. Расширение силами Испанской сети оздоровления городов учета конкретных потребностей иммигрантов в муниципальных планах в области здравоохранения;

iii) Мера 3.3. Анализ и определение на основе исследования, проведенного в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), конкретных мер для поиска способов повышения эффективности системы здравоохранения в плане охраны здоровья иммигрантов;

d) Программа САЛ 4. Развитие здравоохранения, профилактика и учет особых потребностей несовершеннолетних и женщин из числа иммигрантов:

- i) Мера 4.1. Укрепление планов и мер, предусматривающих активное привлечение женщин-иммигрантов к участию в программах профилактики сексуального и репродуктивного здоровья;
- ii) Мера 4.2. Укрепление планов и мер, предусматривающих активное привлечение иммигрантов к участию в программах профилактики среди детей;
- iii) Мера 4.3. Укрепление программы, предусматривающих участие семейных и социальных систем в программах охраны здоровья;
- iv) Мера 4.4. Содействие включению в программы охраны здоровья аспектов, связанных с многокультурностью и здравоохранением;
- v) Мера 4.5. Укрепление деятельности НПО по проведению ориентированных на иммигрантов программ улучшения состояния здоровья и профилактики.

174. В то же время представляется уместным привести ниже решения, вынесенные испанскими судами по уголовным делам и касающиеся применения принципа равенства в отношении иностранцев и запрета дискриминации по признаку расового или этнического происхождения или возраста. Ниже отмечены некоторые из них.

175. Решение первой секции Палаты по социальным делам Верховного суда Страны басков от 25 сентября 2007 года, на основании которого за иностранцами признается право на социальное обеспечение на равных условиях с испанцами, при этом препятствием для признания этого права не может служить тот факт, что иностранец въехал в Испанию без разрешения представителя правительства, которое требуется в соответствии со статьей 93 Закона о порядке осуществления Органического закона об иностранцах. В решении признается, что отказ в этом праве ведет к неоправданному и неравному обращению, и постановляется, что для целей оказания медицинской помощи не имеет значения, находится ли иностранец в Испании на законных или незаконных основаниях.

176. На основании решения третьей секции Палаты по социальным делам Верховного суда Мадрида от 31 января 2008 года предусматривается выплата сиротской пенсии двум несовершеннолетним марокканцам, усыновленным в соответствии с исламской системой опеки, или "кафалой". Этот случай представляет интерес, поскольку решение о выплате пенсий Национальным институтом социального обеспечения было принято без проведения сравнительного анализа систем и порядка усыновления в Испании и кафалы и, как в нем однозначно указывается, преследует своей целью не только соблюдение конституционного требования равенства, но и положений статьи 10 Органического закона № 4/2000 в отношении права постоянно проживающих в Испании иностранцев на доступ к социальным пособиям и услугам на равных началах с испанцами (статья 10 Органического закона № 4/2000).

177. На основании решения первой секции Палаты по социальным делам Верховного суда Каталонии от 4 марта 2008 года за иностранным трудящимся признается право на социальное пособие, несмотря на отсутствие административного разрешения на заключение его трудового договора. Из этого решения становится ясно, что отсутствие соответствующего разрешения в контракте со стороны работодателя без ущерба для предусмотренных таковым обязательств, в том числе в области социального обеспечения, не делает трудовой договор недействительным с точки зрения прав иностранного трудящегося и не является препятствием для получения причитающихся ему пособий.

178. В решении первой секции Палаты по социальным делам Верховного суда Канарских островов в Санта-Крус-де-Тенерифе от 8 сентября 2006 года рассматривается обвинение в расовой дискриминации на одном предприятии в отношении чернокожего работника, в адрес которого одним из сотрудников среднего звена были высказаны пренебрежительные замечания и размещена заметка оскорбительного характера на доске объявлений предприятия. Суд посчитал, что эти действия представляют собой расовую дискриминацию и нарушают основные права работника, и распорядился о предоставлении последнему возмещения в связи с нанесенным моральным ущербом.

179. На основании решения Конституционного суда № 154/2006 от 22 мая 2006 года по делу о дискриминации по признаку рождения было предоставлено запрашиваемое средство защиты, а в правовом обосновании № 6 указано, что "среди запрещенных факторов дискриминации фигурирует рождение, что означает, что в случае внебрачных отношений действуют те же права, что и в браке, поскольку в обоих случаях возникает одинаковая с юридической точки зрения связь между родителями и ребенком".

Е. Статья 6

180. Что касается мер по предоставлению всем иностранным гражданам эффективных средств судебной защиты в порядке борьбы против любых проявлений расовой дискриминации, нарушающей их основные права и свободы, то ЛОДИЛЕ, в соответствии с которым за иностранцами закрепляются равные с испанцами основные права и публичные свободы, предусматривает их право на эффективную судебную защиту от любой дискриминационной практики, оборачивающейся нарушением таких прав и свобод, при этом данное право может быть осуществлено с соблюдением суммарной процедуры, оговоренной в пункте 2 статьи 53 Конституции (статья 24 ЛОДИЛЕ).

181. В статье 22 упомянутого Органического закона предусматривается право иностранцев на бесплатную юридическую помощь, которая оказывается в следующих случаях:

а) иностранцы, находящиеся на территории Испании и не располагающие достаточными финансовыми средствами, согласно положениям о предоставлении бесплатной юридической помощи имеют право на получение таковой в том случае, если административными или судебными процедурами предусматриваются запрет на въезд на территорию Испании, принудительная депортация, выдворение из Королевства Испании, а также при рассмотрении дела о предоставлении убежища. Помимо этого, иностранцы имеют право на предоставление им услуг переводчика в том случае, если они не понимают официального языка;

б) иностранцы, которые могут документально подтвердить отсутствие денежных средств, необходимых для участия в процессе имеют право на бесплатную юридическую помощь наравне с испанскими гражданами в рамках судебных разбирательств любого типа.

182. Следует отметить, что в изначальной редакции этого положения (и в последующей редакции на основании Органического закона № 8 от 22 декабря 2000 года, вносившего в него изменения) для получения права на бесплатную юридическую помощь иностранцы должны доказать отсутствие достаточных финансовых средств и постоянно проживать в Испании. На основании решения Конституционного суда № 236 от 7 ноября 2007 года второй пункт статьи 22

был объявлен неконституционным и недействительным из-за включения требования "постоянного жительства", благодаря чему в настоящее время для получения права на бесплатную юридическую помощь иностранцам требуется доказать только отсутствие достаточных финансовых средств, при этом они не должны являться "иностранцами, постоянно проживающими в Испании", как это было предусмотрено раньше.

183. Это мнение Конституционного суда, закрепленное в решении № 236/2007, дает представление об установившейся практике высшего суда Испании, который еще в своем решении № 95 от 22 мая 2003 года постановил, что основное право на получение эффективной судебной защиты должно представляться иностранцам независимо от их правового статуса и что термин "постоянно проживающий в Испании" следует понимать исключительно как констатацию факта их нахождения на территории Испании и не приписывать ему технического значения разрешенного в административном порядке проживания.

184. В этой связи в пункте 1 статьи 22 ЛОДИЛЕ с полным основанием говорится не об "иностранцах, постоянно проживающих в Испании", а об "иностранцах, находящихся в Испании", таким образом, право на бесплатную юридическую помощь предоставляется любому иностранцу, физически находящемуся на испанской территории, независимо от его административного статуса.

Е. Статья 7

185. Что касается мер, принятых в сфере образования, просвещения, культуры и средств массовой информации для искоренения расовой дискриминации и пропаганды взаимопонимания и терпимости, то нельзя не отметить важные изменения, внесенные в законодательство в этих областях.

1. Меры по обеспечению права на равенство в сфере образования

186. В этой связи следует отметить принятие уже упомянутого выше Органического закона № 2 от 3 мая 2006 года об образовании, призванного распространять и прививать ценности, способствующие, в числе прочего, солидарности, терпимости, равенству, уважению и справедливости, и вводящего предмет "Образование в интересах гражданственности и прав человека", целью которого является претворение в жизнь и распространение перечисленных выше ценностей. Кроме того, в соответствии с Законом № 37 от 30 ноября 2005 года об образовании и культуре мира Испания обязуется применять положения международных конвенций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и закрепляет за правительством, среди прочего, следующие функции:

а) содействовать тому, чтобы на всех уровнях системы образования предметы преподавались с учетом ценностей культуры мира и в программу вводились специализированные предметы по вопросам, связанным с образованием в интересах мира и демократическими ценностями;

б) способствовать с позиций мира включению таких ценностей ненасилия, терпимости, демократии, солидарности и справедливости в содержание учебников, учебных и образовательных материалов и в аудио- и видеопрограммы, предназначенные для учеников.

187. Учитывая, что спорт является одной из форм культуры, также не следует забывать о важных мерах, введенных согласно Закону о противодействии насилию, расизму, ксенофобии и нетерпимости в спорте, которые были подробно рассмотрены выше в рамках настоящего доклада.

2. Меры по обеспечению права на равное обращение и борьбе с дискриминацией в сфере образования

188. В разделе Стратегического плана по вопросам гражданства и интеграции, посвященном образованию, правительство предусматривает две основные группы мер, отталкивающихся от принципа равного обращения и недискриминации. С одной стороны, это меры по достижению равенства в сфере образования, а с другой – меры по поощрению образования, построенного на основе ценностей гражданства и интеграции.

Меры по достижению равенства в сфере образования и недопущению дискриминации

189. Одной из конкретных проблем, которую предстоит решить, является тенденция к сосредоточению учащихся из числа иммигрантов в государственных школах; хотя эта тенденция наблюдается на всех уровнях образования, наиболее высокие показатели отмечаются на этапе начального образования и снижаются на уровнях необязательного образования.

190. Бездействие перед лицом этой проблемы приведет к сегрегации учащихся на обособленные группы по признаку культурного, этнического и социального происхождения и экономических возможностей, причем эта схема, несомненно, перенесется на общество в целом. Ситуация осложняется еще и тем, что иммигранты, как правило, селятся в социально неблагополучных районах, где в школах насчитывается большее число учеников, находящихся в трудном социальном положении, и возрастает потребность в различных образовательных подходах, что в большей степени истощает имеющиеся кадровые и материальные ресурсы.

191. Во избежание ухудшения ситуации в Органическом законе об образовании предусматриваются механизмы равномерного охвата образованием всех учащихся на базе школьных учреждений, финансируемых за счет государственных средств, с тем чтобы не допустить сосредоточения учащихся из числа иммигрантов в школах определенных районов и территорий.

Меры по поощрению ценностей гражданственности и интеграции

192. С целью обеспечения учащимся из числа иммигрантов доступа ко всем уровням обязательного образования на равных условиях с местным населением предусматриваются следующие программы:

а) Программа ЕДУ 1. Приведение в норму процессов приема учащихся в школьные учреждения, финансируемые за счет государственных средств, во избежание сегрегации в школах:

i) Мера 1.1. Разработка механизмов, предусмотренных Органическим законом об образовании (ОЗО) во избежание сегрегации в школах;

ii) Мера 1.2. Содействие равномерному распределению учащихся с помощью мер по ориентации и информированию о бесплатном образовании и о правилах приема в учебных заведениях государственной системы;

б) Программа ЕДУ 2. Недопущение пропуска занятий:

i) Мера 2.1. Активизация мер по недопущению пропуска занятий путем удерживания детей от сопряженной с риском деятельности во внешкольное время;

- ii) Мера 2.2. Активизация мер, направленных на недопущение пропуска занятий девочками, на которых в семье в раннем возрасте включают обязанности по работе по дому и уходу за младшими братьями и сестрами;
- с) Программа ЕДУ 3. Информирование иммигрантов, ориентация и разъяснение особенностей испанской системы образования:
 - i) Мера 3.1. Содействие созданию сетей ориентации и информирования об образовательных ресурсах, доступных на местном уровне;
 - ii) Мера 3.2. Сотрудничество с местными органами власти для того, чтобы помочь семьям на этапе записи в школу;
- д) Программа ЕДУ 4. Введение специальных программ для новых учащихся в учебных заведениях:
 - i) Мера 4.1. Разработка проектов программ для новых учащихся в учебных заведениях;
 - ii) Мера 4.2. Привлечение испанских семей к участию в программах охвата образованием;
 - iii) Мера 4.3. Содействие подготовке межкультурных посредников и их участию в программах охвата образованием;
- е) Программа ЕДУ 5. Повышение образовательного уровня:
 - i) Мера 5.1. Введение программ поддержки и повышения образовательного уровня в начальных и средних школах;
 - ii) Мера 5.2. Укрепление действий, позволяющих нивелировать последствия неблагоприятного социального положения для достижения целей в области образования и подготовки;
 - iii) Мера 5.3. Поддержка преподавателей в их деятельности по повышению образовательного уровня;
 - iv) Мера 5.4. Расширение образовательных мероприятий для учащихся из числа иммигрантов в областях, выходящих за пределы школьной программ;
- ф) Программа ЕДУ 6. Обучение языкам принимающего общества:
 - i) Мера 6.1. Содействие разработке и проведению основанных на новаторском подходе курсов обучения общепринятым языкам и применению учебных материалов, составленных с учетом различных потребностей;
 - ii) Мера 6.2. Поддержка специализированной подготовки преподавателей языков;
 - iii) Мера 6.3. Поощрение образования, построенного на основе ценностей, идеях гражданственности и интеграции;
 - iv) Мера 6.4. Эффективное управление в условиях многообразия культур предполагает направленность системы образования на ознакомление, познание и понимание групп и культур, отличных от своей собственной, с тем чтобы поиск точек соприкосновения и понимание различий вели к сосуществованию, обогащающему опыт каждого. В этой связи включение в учебную программу образования, построенного на основе ценностей и идеях интеграции, представляется необходимым средством достижения

этой цели. Кроме того, важно расширять деятельность, направленную на сохранение родного языка и культуры учащихся из числа иммигрантов.

193. С тем чтобы система образования в большей мере отвечала потребностям многообразного состава учащихся и надлежащим образом функционировала в условиях такого многообразия, содействуя приобретению межкультурных знаний и навыков, в сфере образования предусматриваются следующие программы и меры:

а) Программа ЕДУ 7. Поощрение межкультурного гражданского образования:

- i) Мера 7.1. Включение в учебную программу образования, построенного на ценностях и идеях гражданственности;
- ii) Мера 7.2. Создание Центра ресурсов для межкультурного образования (КРЕАДЕ) с помощью разработки и проведения анализа и исследований, разработки и распространения учебных материалов и средств;
- iii) Мера 7.3. Содействие включению в преподавательский состав выходцев из других культур;
- iv) Мера 7.4. Поощрение деятельности, направленной на ознакомление с культурами друг друга и устранение стереотипов, порождающих дискриминационное отношение;

б) Программа ЕДУ 8. Содействие основной и последующей подготовке профессиональных преподавателей по вопросам обращения и управления в условиях многообразия:

- i) Мера 8.1. Программы подготовки преподавателей по вопросам развития уважения к многообразию и предотвращения расистских и ксенофобских настроений;
- ii) Мера 8.2. Содействие созданию сетей преподавателей в целях обмена знаниями и передовым опытом по вопросам межкультурного образования и обращения с учащимися из числа иммигрантов;

с) Программа ЕДУ 9. Сохранение родных языков и культур:

- i) Мера 9.1. Содействие подписанию соглашений со странами происхождения иммигрантов о развитии деятельности по сохранению родных языков и культур;

д) Программа ЕДУ 10. Помощь в устройстве на работу после школы:

- i) Мера 10.1. Программы начальной профессиональной подготовки, направленные на приобретение базовых профессиональных навыков и социально-трудовую интеграцию;

е) Программа ЕДУ 11. Расширение координированной деятельности учебных заведений и связанных учреждений:

- i) Мера 11.1. Проведение специализированной подготовки по вопросам взаимодействия различных культур среди сотрудников учебных заведений, домов культуры и спортивных центров, связанных с каждым из учебных заведений;
- ii) Мера 11.2. Укрепление сотрудничества с НПО в целях проведения мероприятий, направленных на нивелирование неравенства в сфере образования;

iii) Мера 11.3. Расширение участия иммигрантских семей в процессе образования детей и мероприятиях, проводимых в контексте образования.

3. Меры по обеспечению права на равное обращение и борьбе с дискриминацией в области культуры

194. Многие из препятствий для равного обращения и всемерного участия иммигрантов в общественной жизни во всех ее сферах, а следовательно на пути их интеграции в общество возникают по вине стереотипов, предубеждений и предвзятого отношения к гражданам из числа иммигрантов. Поэтому проведение на постоянной основе информационно-разъяснительной работы представляется необходимым элементом государственной политики интеграции.

195. Хотя в Испании решительно отвергается ксенофобская практика, связанная с биологическим расизмом, дискриминация может проявляться в менее явных и сложных формах. В настоящее время мы столкнулись с явлением, которое можно определить как "новый расизм", связанный с культурными различиями и апеллирующий в отличие от обычного расизма, претендующий на биологическое превосходство, к идее несовместимости определенных культурных, национальных, религиозных, этнических и прочих особенностей, а также предполагаемой угрозе для западной культуры и образа жизни.

196. Эти перемены в общественном мнении не возникли в одночасье. В формировании общественного мнения важную роль играет то, какую позицию в отношении связанных с иммиграцией процессов занимают различные влиятельные лица. Так, использование иммиграции в качестве аргумента в политических дебатах является весьма негативным фактором в силу его антипедагогического воздействия. И наоборот, политическое руководство и консенсус в вопросах иммиграции и интеграции крайне важны для повышения эффективности и авторитетности осуществляемых мер в области интеграции и однозначно дают понять как иммигрантам, так и местному населению, что за ними стоит государство.

4. Меры по обеспечению права на равное обращение и борьбе с дискриминацией в сфере информации

197. С другой стороны, средства массовой информации также оказывают значительное влияние на формирование представления об иммигрантах в обществе, поскольку характер освещения этих вопросов может как привести к возникновению стереотипов, которые усиливают негативное отношение к иммиграции, так и стать источником информации и заложить основу для правомерного общественного мнения.

198. Что касается сфер, в которых правительство развернуло информационно-разъяснительную деятельность, то следует иметь в виду, что иммиграция присутствует во всех аспектах общественной и государственной жизни: на работе, по месту проживания, в школах, в медицинских учреждениях и т.д. Именно здесь, как правило, соприкасаются люди различного происхождения и культур, и именно в этих сферах чаще всего наблюдаются процессы дискриминации, предубеждения и стереотипы. Поэтому они также являются основными сферами для проведения разъяснительной работы по вопросам миграции.

199. Можно с уверенностью говорить, что в последние годы значительно возросло число информационно-разъяснительных программ и мероприятий, проводимых различными государственными органами и НПО в таких сферах, как трудоустройство и экономическая деятельность, образование, жилье, социаль-

ные услуги и здравоохранение, и в то же время были приняты меры для расширения участия иммигрантов в общественной и культурной жизни.

200. Также следует отметить, что в результате многочисленных инициатив государственных органов и учреждений наработан значительный опыт информационно-разъяснительной деятельности и подготовлены соответствующие документы и материалы. Еще одной из задач, намеченных в Стратегическом плане по вопросам гражданства и интеграции, является расширение имеющихся знаний и обмен опытом и материалами, которые оказались наиболее эффективными в плане разъяснительной деятельности.

201. Информационно-разъяснительные мероприятия, предусмотренные в Стратегическом плане по вопросам гражданства и интеграции, ориентированы не только на местное население, хотя оно и остается основной целевой группой; ряд из них направлен и на иммигрантов. В целом, следует отметить, что при проведении любого информационно-разъяснительного мероприятия надо помнить о различиях между людьми и их отношением к иммиграции, поскольку уровень терпимости и характер предубеждений может значительно отличаться в зависимости от принадлежности к той или иной группе, будь то среди местного населения, иммигрантов или других групп.

202. Ниже перечисляются различные виды информационно-разъяснительных мер.

Меры по улучшению существующего в обществе представления об иммигрантах

203. Эти меры призваны содействовать формированию положительного и сбалансированного представления о явлении миграции, они знакомят с основными данными и фактами, связанными с процессами миграции и интеграции, с тем чтобы подготовить почву для социальных изменений, сопряженных с иммиграцией, и в конечном счете разделить ответственность за процессы миграции с обществом и не допустить возникновения предубеждений и стереотипов. К числу таких программ и мер относятся:

а) Программа СЕН 1. Определение источников и факторов, формирующих общественное представление об иммиграции:

- i) Мера 1.1. Укрепление деятельности по отслеживанию динамики возникновения стереотипов;
- ii) Мера 1.2. Содействие проведению исследований по вопросу об источниках и факторах, влияющих на освещение иммиграции и миграционных процессов в средствах массовой информации;
- iii) Мера 1.3. Содействие анализу тенденций освещения иммиграции в средствах массовой информации;

б) Программа СЕН 2. Информационно-разъяснительные мероприятия в сферах, отнесенных к числу приоритетных:

- i) Мера 2.1. Мероприятия по подготовке сотрудников государственного и негосударственного секторов по вопросам защиты права;
- ii) Мера 2.2. Мероприятия по подготовке сотрудников средств массовой информации;
- iii) Мера 2.3. Информационно-разъяснительные мероприятия, ориентированные на иммигрантов;

- iv) Мера 2.4. Информационно-разъяснительные мероприятия в конкретных контекстах.

Меры по поощрению положительных аспектов общества, для которого характерно многообразие

204. Предполагается, что на основе взаимного познания начнутся процессы социальных изменений, сопряженных с иммиграцией, совокупность которых войдет в жизнь общества в качестве динамичных и обогащающих элементов. К числу программ и мер относятся:

- a) Программа СЕН 3. Расширение возможностей для встреч, размышлений и взаимного познания:
 - i) Мера 3.1. Содействие созданию форумов с участием иммигрантов и местного населения;
 - ii) Мера 3.2. Подготовка и проведение мероприятий для ознакомления с факторами, масштабом, сложной природой, причинами и последствиями миграционных процессов;
 - iii) Мера 3.3. Подготовка и проведение мероприятий для ознакомления с элементами исконной культуры иммигрантов;
- b) Программа СЕН 4. Расширение участия иммигрантов в культурной и общественной жизни:
 - i) Мера 4.1. Укрепление культурных мероприятий, подготовленных в интересах интеграции иммигрантов;
 - ii) Мера 4.2. Укрепление программ активного привлечения иммигрантов к участию в общественно-культурных программах.

Меры, направленные на изменение отношения к иммиграции

205. Предполагается ориентировать деятельность на те области и тех конкретных адресатов, которые оказывают наибольшее влияние на отношение населения к иммиграции, донести до сведения и сделать акцент на положительных факторах, связанных с иммиграцией, с тем чтобы в результате информационно-разъяснительных кампаний население изменило свое отношение к этому явлению. К числу программ и мер относятся:

- a) Программа СЕН 5. Подготовка и осуществление мероприятий по ознакомлению с законодательством в области борьбы с дискриминацией:
 - i) Мера 5.1. Подготовка и осуществление мероприятий по ознакомлению с законодательством в области борьбы с дискриминацией среди лиц, занимающихся вопросами защиты прав;
 - ii) Мера 5.2. Подготовка и осуществление мероприятий по ознакомлению с европейским законодательством в области борьбы с дискриминацией;
- b) Программа СЕН 6. Пополнение и применение передового опыта информационно-разъяснительной деятельности:
 - i) Мера 6.1. Выявление передового опыта информационно-разъяснительной деятельности;
 - ii) Мера 6.2. Подготовка и проведение мероприятий по изучению передового опыта освещения иммиграции в средствах массовой информации;

- iii) Мера 6.3. Расширение участия иммигрантов в информационно-разъяснительной деятельности;
 - с) Программа СЕН 7. Содействие более глубокому пониманию миграционных процессов и явлений:
 - i) Мера 7.1. Развитие платформ и контекстов общественных дискуссий, поощряющих диалог и совместную ответственность;
 - ii) Мера 7.2. Укрепление мер, помогающих всем членам общества составить представление о жизни иммигрантов, их проектах и миграционных процессах;
 - d) Программа СЕН 8. Содействие разработке кодексов этических норм в отношении освещения иммиграции в средствах массовой информации:
 - i) Мера 8.1. Отслеживание и распространение кодексов этических норм в отношении освещения иммиграции в средствах массовой информации;
 - ii) Мера 8.2. Расширение представленности иммигрантов в средствах массовой информации.
-